

**адна  
зямля**



## Навіны рэгіёну

«Рэгіянальная газета»  
віншуе са святам Вялікадня  
ўсіх хрысціян, якія  
ў гэтыя дні адзначаюць  
уважэнне Хрыстова,  
і зычыць ім вясёлых святаў!

## У «госці» да бабулі

**ВІЛЕЙКА.** Значна абагаціліся злодзеі, якія у ноч з 13 на 14 красавіка ўварваліся ў адну з хат у вёсцы Снежкава. У 88-гадовай гаспадыні выкралі 2341 долар ЗША, 600 тысяч беларускіх рублёў, каля 10 залатых манет царскай чаканкі, 40 бутэлек гарэлкі і 3 літровыя бутэлькі спірту «Royal». Па словах бабулі, яе асляпілі ліхтарыкам. Узбуджаная крымінальная справа.

Аддзел інфармацыі «РГ».

## «Дагадзіў»

**ВАЛОЖЫН.** Адзін з жыхароў раёна пашкодзіў калгасны бульбаўборачны камбайн. Аказалася, зрабіў ён злачынства, каб дагадзіць жонцы. Адрэзаны кавалак транспарцёрнай стужкі камбайна мужчына прыладзіў замест палавіка на ганку магазіна, дзе працуе яго жонка. Злачынца сам здаўся міліцыі.

Марына СЛІЖ.

## «Міс Талент-2003»

**МАЛАДЗЕЧНА.** 15 красавіка прайшло свята «Міс Талент-2003».

10 школьніц удзельнічалі ў дзюх узроставак груп. Пасля пяці конкурсаў: «Візітка», дэманстрацыя вобраза, акцёрскага майстэрства, спеваў і танца журы вызначыла пераможцаў. У старэйшай групе (13-14 гадоў) лаўрэатам стала Наташа Юрчык, сярод малодшых перамагла Насця Бажко. Арганізавалі конкурс цэнтр пазашкольнай работы і сяродня агульнаадукацыйная школа мастацтваў.

Настасся НАРЭЙКА.

## Першы турнір

**АСТРАВЕЦ.** 12 студзеня ў Рымдзюнах прайшоў першы міжнародны баскетбольны турнір.

Удзельнічалі прадстаўнікі літоўскіх суполак. Тры каманды прадстаўлялі Беларусь, а чацвёртую склалі выхадцы з Гервяцкай суполкі, што жывуць у Вільні. Перамагла ў турніры мінская каманда.

Юрый КАРПІЦКІ.

## ПРАДАЕМ

**ланцугі для БРЖ усіх відаў  
рэдуктары ТСН  
шыфэр**

Нізкія цэны. Транспарт і дастаўку  
забеспечвае прадавец.  
Ліч №19 Мядзельскі РВБ 28.07.2000-28.07.2005.

Т. у Вілейцы 55730, (8-029) 6570991

Маладзечна, Вілейка, Смаргонь, Ашмяны, Валожын, Мядзел, Астравец, Мінск

# Рэгіянальная газета

18 красавіка 2003 года

№ 16 (417)  
Выходзіць па пятніцах

ПІЛОС  
ТэлетыДзень

# Мастак моцны краем сваім

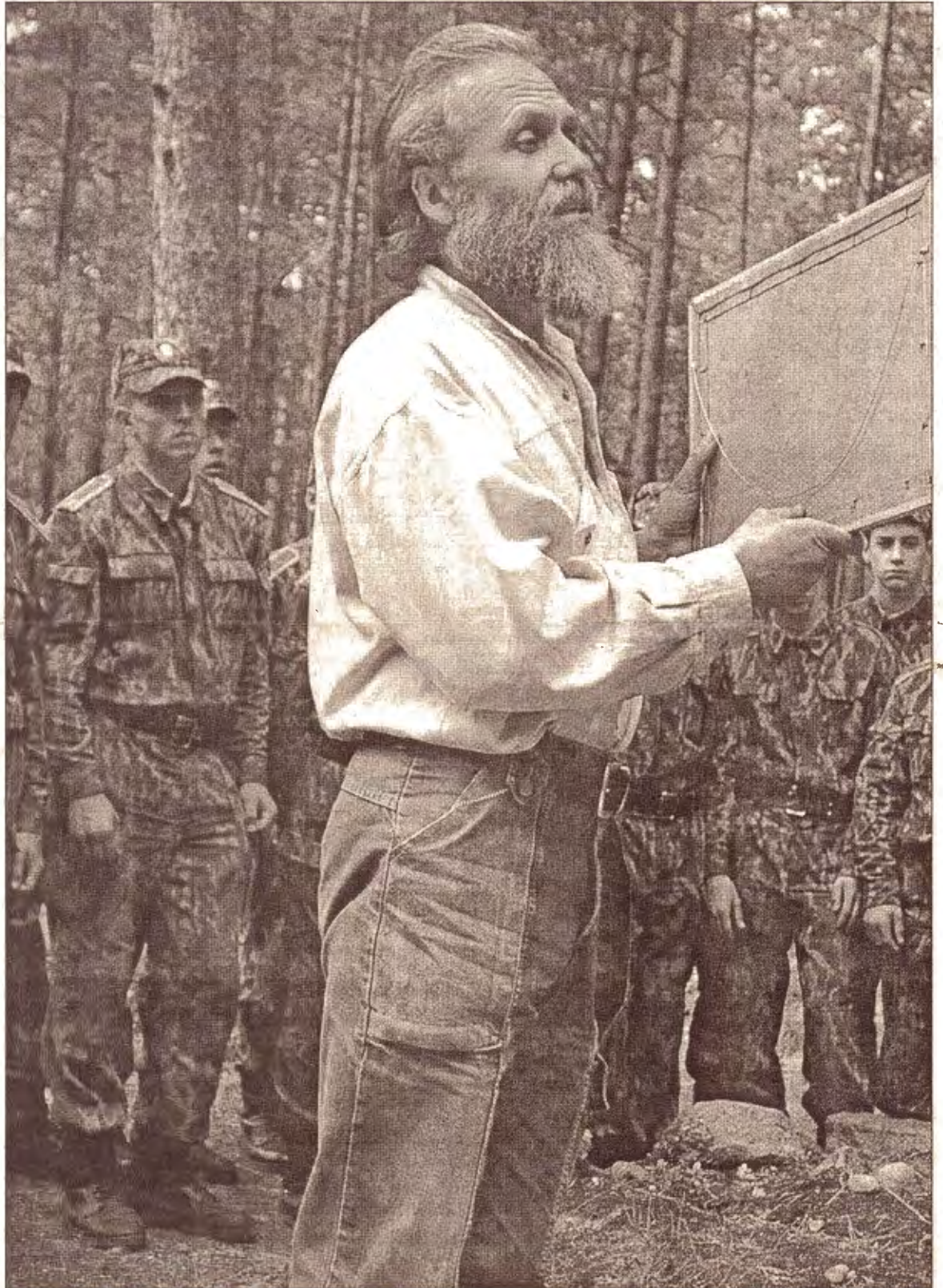
**ВІЛЕЙКА.** Сёлетнім летам споўніцца 55 гадоў вядомаму беларускаму графіку і жывапісцу Барысу Цітовічу. Каля трох дзесяцігоддзяў жыве ён у вёсцы Заброддзе, што на Вілейшчыне. Плённа працуе ў выяўленчым мастацтве, а яшчэ з'яўляецца стваральнікам музея першай сусветнай вайны. Мастак выяўляе сябе чалавекам, які абудзіў, разварушыў людзей, прымусіў вясцоўцаў аглядацца наўкола.

Летаць у Заброддзе да ўдзелу ў пленэры «Абоз-1» наведліся маладыя нямецкія мастакі. Падзея засталася ў нашай краіне амаль незаўважанай. І дарэмна, бо немцы выразна сваімі наватарскімі праектамі акрэслілі грамадзянскую ацэнку тым падзеям, якія вяршылі ў Беларусі калісыці прашчур.

Чаму зараз нагадваю пра чэрвеньскае 55-годдзе мастака і руліўца на ніве асветніцкай працы? Справа ў тым, што і ў Вілейскім, і ў Мядзельскім раёнах (ініцыятывы Барыса Цітовіча выводзяць за межы аднаго Вілейскага раёна) маглі б зрабіць выключнае па ролі і значэнні прадстаўленне сучаснай творчасці Барыса Цітовіча. Хіба Вілейцы, вілейчанам не патрэбная яго выстава?.. Вядомы найбольш як кніжны графік (ілюстрацыі да літаратурных твораў Івана Мележа, Івана Навуменкі, Янкі Брыля, Івана Шамякіна), творца з'яўляецца аўтарам многіх серый графічных лістоў. А зараз напружана працуе ў галіне іканапісу.

Маючы побач такога мастака, вілейчане маглі б зрабіць яго персанальную выстаўку падзеяй, здольнай, магчыма, акрэсліць сучасную вілейскую мастацкую прастору. Ёсць жа ў Мар'інай Горцы мастацкая галерэя. Створаны ж у Старых Дарогах прыватны мастацкі музей. Чым горшая Вілейка?! Тым больш, што і горад нашмат большы, чым згаданыя паселішчы. Тым больш, што ў Вілейцы шмат робіцца па эстэтычным выхаванні дзяцей, школьнікаў.

Імя, аўтарытэт Барыса Цітовіча змаглі б прыцягнуць да выстаўкі ці іншага творчага



Мастак Барыс Цітовіч з Вілейшчыны напаяўне паняцце «патрыятычнае выхаванне» глыбокім зместам. У час мінулагадня прыёму ў кадэты ён расказваў юнакам аб ахвярах першай сусветнай вайны. Фота Аляксандра МАНЦЭВІЧА.

праекта з яго ўдзелам мінскіх майстроў жывапісу. Ездзяць жа адлюстроўваць у сваіх працах вілейскія краявіды нават мастакі Расіі...

Барыс Цітовіч усім характа-

рам свайго жыцця ў Заброддзе служыць вілейскаму краю, яго гістарычнай памяці і, канешне ж, духоўнай перспектыве Вілейшчыны. Гэта дзякуючы мастаку тонкімі, але трыва-

лымі ніткачкамі паяднаны з Заброддзе, вілейскім краем Васіль Быкаў, Алесь Адамовіч, Георгій Пашлаўскі і шмат хто яшчэ з пісьменнікаў, творцаў, грамадскіх дзеячаў.

Алесь КАРЛЮКЕВІЧ.

## Новы пробашч у касцёле

У Вілейскім Крыжаў-звіжанскім касцёле з'явіўся новы пробашч — 27-гадовы айцец Аляксандр з Глыбокага.



2-я старонка

## Астраўчане градкі адстаялі

Праваабаронца Іван Крук дапамог жыхарам Астраўца яшчэ на сезон апрацоўваць градкі ля вёскі Бялькішкі.

3-я старонка

## Даследчык беларускай эміграцыі

Лідзія Савік, якая даследуе дзейнасць беларускіх эмігрантаў, падарыла Маладзечанскай гарадской бібліятэцы свае кнігі.



5-я старонка



## ■ МАСТАЦТВА

## Мядзельскі замак

Крышку адышоўшы ад цэнтра Мядзела, можна трапіць на драўляны масток. Балотцам, паміж рэдкіх дрэў, прывядзе ён вас на паўвыспу Замак.

Назваецца яна так невыпадкова: калісьці ў XV-XVIII стагоддзях тут стаяў сапраўдны замак. Зараз, на вялікі жаль, ад яго нічога не засталася, толькі па ўзвышэннях можна здагадацца, што некалі тут меліся ўмацаванні. А ўсё ж ўявіць магчымы выгляд замка можна, паглядзеўшы на карціну мастака, сябра творчай суполкі «Пагоня» Алеся Цыркунова. Пра стварэнне карціны «Мядзельскі замак на возеры Мястра» і папярэдняе расказаць мастака:

— Задума твора ўзнікла з таго часу, як даведаўся, што тут існаваў замак. Яшчэ жывы быў добры даследчык Канстанцін Каратай. Ён паказаў мясціну, дзе стаяў замак, расказаў пра яго гісторыю, трагічны лёс. Гэта ўсё было цікава, але не было дакументальных падтверджанняў таго, як усё выглядала. Урэшце даведаўся пра тое, што ў гэтых мясцінах пасля вядомага археолага Міхася Ткачова яшчэ рабіў даследаванні ў трохі іншым аспекце тутэйшы ўраджэнец Міхась Чарняўскі. Ён пакінуў замалёўкі замка, якія распрацоўваў, кажуць, разам з Ткачо-



Карціна Алеся Цыркунова «Мядзельскі замак на возеры Мястра».

Фота Алеся ВЫСОЦКАГА.

вым, план, фартэцыі, якія былі вакол замка. Трапіла гэта мне ў рукі. І можна яшчэ было нешта ўявіць, захоўваючы нейкія асновы чарцяжа. Стаў думаць, як яго намалюваць, які знайсці час дня, года, каб усё выглядала адпаведна. Было шмат гісторый, паданняў, якія вабілі

на стварэнне гэтага твора. На карціне — захад сонца, такі залаты вечар, вада, неба пераліваюцца — і ў гэтай прасторы знаходзіцца замак.

Трымаць карціну ў сябе непажадана было, бо я ж магу сабе, урэшце рэшт, і паўтор намалюваць, а хацелася, каб

твор службы моладзі, народу. Некалькі год таму было 125-годдзе школы ў Кабыльніку, гэта карціну і падараваў на юбілей. І зараз яна там належнае месца займае, вучні бачаць, і кожны, хто хоча, можа прыйсці, паглядзець на яе.

Алеся ВЫСОЦКІ.

## ■ ТЭАТР

## Прэм'ера — «Сіні аўтамабіль»

Сёння ў 19.00 у Мінскім абласным драматычным тэатры адбудзецца прэм'ера мнааспектальнага «Сіні аўтамабіль» Яраслава Стэльмаха.

Гэта трагікамедыя-рэтра, дзе галоўны герой А. — пісьменнік — шукае сюжэты для новай кнігі, але ўсё нешта не атрымліваецца.

Валянціна ШЫКАВЕЦ.

## ■ ПЫТАЙЦЕСЯ — АДКАЗВАЕМ

## Чытачы шукаюць праўду

Нашыя чытачы задаюць шмат пытанняў у рэдакцыю, шукаюць праўду. Таму мы вырашылі зрабіць рубрыку «Пытайцеся — адказваем» пастаяннай.

Задавайце свае пытанні па маладзечанскім тэлефоне 6-96-67 ці пішыце на адрас рэдакцыі.

**МАЛАДЗЕЧНА.** Хто фарміруе пакет праграм тэлебачання? За што плацім, калі няма чаго глядзець? Мясце абслугоўвае былая «Антэна».

Сяргей Тумель з вуліцы Міру, 18.

Дырэктар унітарнага даччынага прадпрыемства ВА «Камунальнік» «Тэлевізійная вяшчальная сетка» (былая «Антэна») Валянцін Давідовіч скажаў, што сацыяльны пакет праграм фарміруе Міністэрства інфармацыі. У гэты пакет уваходзяць каналы БТ, ОНТ, РТР, НТВ, Культура, за якія плаціць насельніцтва 770 рублёў штомесяц.

— Астатнія каналы, за якія насельніцтва пакуль не плаціць, для нашых абанентаў фарміруем мы разам з гарадскімі ўладамі. Каб заключыць дагавор з пэўным каналам, у іх павінна быць права на распаўсюджванне свайго сігнала на тэрыторыі Беларусі. Напрыклад, СТС, ТНТ адключылі з-за яго адсутнасці. Каналы выбіраем і па цане. Ня-

даўна заключылі дагавор з TV21, за які штомесяц будзем плаціць прыкладна 500 тысяч рублёў. Хацелі заключыць дагавор з Еўраспортам, але ён каштуе яшчэ даражэй. Дарагую цану прыйдзеца тады ўскладаць на плечы спажыўцоў.

**ВІЛЕЙКА.** Як разлічваецца працэнт зніжэння аплаты Маладзечанскія камунальнікі, калі тэмпература ў кватэры ніжэй на 4 градусаў за норму (+18 градусаў).

Уладзімір Кажамяка з Ільі.

Папярэдне трэба, каб склалі акт у прысутнасці прадстаўніка арганізацыі, якая забяспечвае электраэнергіяй (Маладзечанскія электрасеткі), прадстаўніка камунальнай (домакіраўніцтва) і жыхара кватэры, у якой тэмпература не адпавядае норме.

Інжынер па цэпфікацыі УП «Камунальнік» Ірына Міхайлава сказала, што ёсць спецыяльная формула разліку, якой карыстаюцца спецыялісты. Каб спажыўцу было прасцей, можна вылічыць працэнт зніжэння аплаты з дапамогай формулы, калі скласці прапорцыю: 18 градусаў (норма) — 100% аплаты, 14 градусаў (у дадзеным выпадку) — х %. Х = 100 памножыць на 14 і раздзяліць на 18 = 77. Уладзіміру Кажамяку трэба заплаціць на 23% менш.

Падрыхтавала Ірына РАБУШКА.

## ■ ПРЫЗНАЧЭННІ

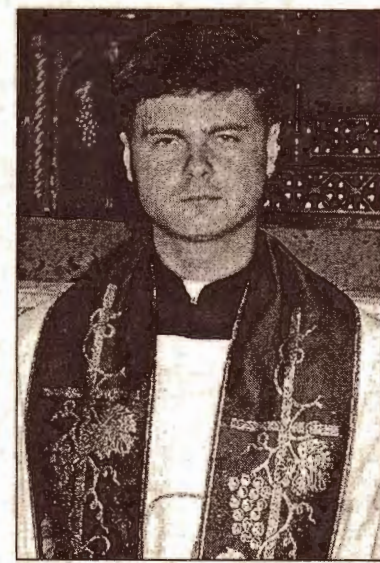
## Новы пробашч у касцёле

**ВІЛЕЙКА.** Пробашчам Крыжаўзвіжанскага касцёла стаў айцец Аляксандр.

Ён змяніў айца Алега, які скіраваны служыць у горад Беразіно. Першыя ўражанні айца Аляксандра ад вілейскіх вернікаў звязаны са здаровай набожнасцю і вялікай ахвярнасцю.

Да гэтага часу айцец Аляксандр служыў дзяканам, а з 2000 года вікарыем у Архікатэдральным касцёле імя Найсвяцейшай Панны Марыі ў Мінску. Духовную адукацыю атрымаў у Вышэйшай духоўнай семінары ў Гродне. Нарадзіўся ў 1976 годзе ў горадзе Глыбокае Віцебскай вобласці.

Віталь ПАЎЛОЎСКІ.



Пробашч Крыжаўзвіжанскага касцёла айцец Аляксандр.

Фота Віталь ПАЎЛОЎСКІ.

## ■ СВАТЫ

## Што такое Вялікдзень

Згодна з хрысціянскай традыцыяй, у гэты дзень ушаноўваецца ўваскрэсненне Ісуса Хрыста, якое сімвалізуе перамогу жыцця над смерцю, свету над цемрай, добра над злом. Вялікдзень не мае строгай календарнай прымеркаванасці і адзначаецца (у залежнасці ад календара) у перыяд ад 4 красавіка да 8 мая.

Галоўнай рытуальнай ежай, якую гатуюць на Вялікдзень, з'яўляецца пасха (паска) — вялікая булка з выявай крыжа. Пасля асвячэння паскі кожны гаспадар імкнецца як мага хутчэй бегчы з ёй дадому (хто першы дабывае, у таго будзе лепшы ўраджай). Увогуле ўся асвечаная ежа («святцонае») надзялялася незвычайнымі магчымымі ўласцівасцямі. Так, скарынку ад паскі ніколі

не выкідвалі, а сушылі, таўклі і клалі ў гарэлку, гэта, па народным павер'і, засцерагала ад уздзеяння ведзьмаў і калдуноў. Косці, што заставаліся ад мясных велікодных страў, звычайна закопвалі на полі, што павінна было абараніць ніву ад граду і заломі, забяспечыць добры ўраджай. Абрбус, на якім стаялі велікодныя стравы, захоўваўся ў недатыкальнасці на працягу ўсяго года: ён, згодна з народнымі вераваннямі, ахоўвае пасевы ад граду, і таму пры з'яўленні градавых хмар гэты абрус расцілалі на двары.

У цэнтры велікоднай абраднасці знаходзіцца пафарбаванае яйка, чырвоны колер якога сімвалізуе кроў, пралітую Ісусам дзеля выратавання людзей.

Паліна ПРОЧКА.

## ■ КОНКУРС

## Перамаглі маладзечанцы

**МАЛАДЗЕЧНА.** 2 хоры гарадской дзіцячай музычнай школы перамаглі на абласным туры рэспубліканскага конкурсу харавых калектываў.

У конкурсе ўдзельнічала 9 лепшых дзіцячых хораў Мінскай вобласці. Каб «дайсці да вобласці», дзеці папярэдне вытрымалі 2 адборачныя туры. Кожны хор быў непадобны адзін на другі. Дзеці спаборнічалі ў 2-х узроставых групах: малодшыя і старэйшыя класы. Канкурсанты спявалі ад духоўных песнаванняў да жартаўлівых песень. Нават прытоптвалі і прыхлопвалі на сцэне.

Пасля выступлення маладзечанскага ўзорнага хору старэйшых класаў «Журавачка» слухачы крычалі «Брава! Брава!» і моцна пляскалі ў далоні. Яшчэ не абвясцілі вынікаў конкурсу, як кіраўніка хору Вольгу Бялько калегі пачалі віншаваць з перамогай. Яна сказала, што перад конкурсам не хвалявалася, але на перамогу спадзявалася. Выступленнем не надта задаволена, так як і яе выхаванцы. Прычына гэтаму адзіная — няма мяжы дасканаласці. Шмат часу і здароўя адняла падрыхтоўка да конкурсу. Харыстка Юля Васілевіч нават з тэмпературай прыйшла. І вельмі баялася «не ўзяць» патрэбную ноту.

1-е месца ў абласным туры рэспубліканскага конкурсу ў старэйшай узроставай групе занялі маладзечанская «Журавачка» і ўзорны хор «Чароўнасць» з Барысава. 2-е месца ў дзяржынскага «Містэрыуса» і фаніпальскага хору. 3-е месца ў ўзорнага хору «Пралескі» з Жодзіна і хору з Мар'інай Горкі.

Умалодшай узроставай групе перамог адзіны яе прадстаўнік — хор малодшых класаў пад кіраўніцтвам Людмілы Гладкай.

Два маладзечанскія хоры паедуць на «рэспубліку». Чарговы тур пройдзе 23-25 мая ў Светлагорску.

Ірына РАБУШКА.

## ■ ДАТЫ

## Юбілей земляка

**МЯДЗЕЛ.** У бібліятэках, школах раёна прайшлі вечарыны, прысвечаныя 60-годдзю земляка паэта Мар'яна Дуксы. Апошні час ён жыве ў Солах на Смаргоншчыне.

Адбылася такая вечарына і ў Куцькаўскай бібліятэцы. Успаміналі і той час, калі ён вучыўся ў мясцовым ПТВ (цяпер сельскагаспадарчы ліцэй). Пісаў ужо і тут вершы, афармляў насценную газету.

Алеся ВЫСОЦКІ.

## ■ СУВЯЗЬ

## Лічы хвіліны

**МЯДЗЕЛ.** Ад красавіка ўладальнікі тэлефонаў ў вёсцы Камарова і ў Кабыльніку пераведзеныя на пахвілінную аплату.

Некалькі год таму на пахвілінную аплату за мясцовыя тэлефонныя размовы перавялі абанентаў Мядзела. Цяпер у раёне каля 45% абанентаў будуць плаціць за перамовы пахвілінна.

Алеся ВЫСОЦКІ.



## ■ КАМУНАЛЬНАЯ КРАІНА

## Астраўчане градкі адстаялі

**АСТРАВЕЦ.** Скаргі астраўчан прывялі да прыпынення дзеяння спрэчнага, на іх погляд, рашэння райвыканкома.

У канцы лютага райвыканком вырашыў перадаць кавалек зямлі на мяжы з вёскай Бялькішкі, дзе знаходзіцца агароды астраўчан, ва ўладанне Астравецкаму лясгасу. На гэтай тэрыторыі стварыць дэндропарк, у якім будуць расці рэдкія віды дрэў і кустоў. Жаданым мець свой агарод прапанавалі ўчасткі на былым аэрадроме.

Незадаволены гэтым рашэннем астраўчане звярнуліся за дапамогай да мясцовага праваабаронцы Івана Крука. Яны разам накіравалі ліст на адрас прэм'ер-міністра Беларусі, старшыні Камітэта дзяржаўнага кантролю Беларусі, старшыні Гродзенскага аблвыканкома. Просіць правярць, ці па прызначэнні выкарыстоўваюцца грошы, выдзеленыя на добраўпарадкаванне Астраўца, адмяніць згаданае рашэнне райвыканкома і вызваліць старшыню райвы-



Праваабаронца Іван Крук дапамог астраўчанам адстаяць градкі ля вёскі Бялькішкі, якія райвыканком збіраўся знесці. Фота Юрыя КАРПІЦКАГА.

канкома Адама Кавальку ад займаемай пасады. Ліст падпісала 65 астраўчан.

Уладальнікі градак ля Бялькішак не маюць прысядзібнага ўчастка, як тыя, хто жыве ў прыватным сектары, бо жывуць у шматпавярхоўках. Гэтую зямлю астраўчане апрацоўваюць каля дзесятка

год, і за гэты час, па іх словах, атрымліваюць здавальняючы ўраджай. Зямля на былым аэрадроме непрыдатная для апрацоўкі – гэта пацвердзілі скаржнікі ў размове з карэспандэнтам «РГ».

У канцы сакавіка рашэнне аб ўладкаванні дэндропарку прыпынілі. Але толькі да восені, калі зямлю перададуць лясгасу.

Спрэчкі выклікае рашэнне ўладаў пабудаваць дарогу ў аб'езд мікрааёна па вуліцы Валадарскага. Гэты тры таму экскаватары раскапалі зямлю і знішчылі частку агародаў як ля прыватных дамоў, так і шматпавярхоўках. Будова дарогі перапынілася, бо не хапае грошай.

Загадчык аддзела тэрытарыяльнай планіроўкі, горадабудаўніцтва і архітэктуры райвыканкома **Уладзімір Красцянчык** гаворыць, што такая дарога Астраўцу патрэбная, бо яна разгрузіць ад машын цэнтральную частку пасёлка ды скароціць шлях тым, хто хоча трапіць у мікрааён па Валадарскага.

Участкі, якія былі за домам №48 па вуліцы Валадарскага, пайшлі пад коўш. Сёлета гэта будзе і з участкам для дома №49. Агароднікам прапанаваў ісці на аэрадром.

## Каментарый

Мэты райвыканкома па зносе ўчасткаў ля Бялькішак зразумелыя – гэтыя градкі знаходзіцца на самым узедзе ў пасёлка з боку Сморгоні. Ад уладальнікаў ўчасткаў ля Бялькішак ішлі раней скаргі ў райвыканком на неўрадлівасць зямлі і на злодзеяў. Таму градкі адтуль убіраць варта. Іншая справа, што ўчасткі агароднікам трэба выдзеліць добраўпарадкаваныя.

Заслугоўвае ўвагі досвед Маладзечанскага райвыканкома па добраўпарадкаванні агародаў. Участкі, якія прымыкаюць да цэнтральных вуліц, зносяць у першую чаргу. Да іншых агародаў ставяцца па-рознаму. Калі гэты ўчастак добраўпарадкаваны, то яго пакінуць, а калі засмечаны – то зносяць.

Юрыя КАРПІЦКАГА.

## ■ НАШЫЯ ГРОШЫ

## Цалкам адмоўныя навіны

Тыдзень выдаўся надзвычай багатым на адмоўныя навіны.

## Рубель дзешавее

На фінансавых рынках долар пераадолеў 2-тысячны рубель, каціроўкі дайшлі да ўзроўню 2005-2010 рублёў за долар. Губляецца аптызм ад чакаемага далейшага падзення рубля, зніжэння стаўкі рэфінансавання і, як вынік, даходнасці на рынку зберажэнняў. Цэны, насупраць, растуць – ужо абмяркоўваецца павышэнне кошту праезду ў гарадскім транспарце да 330 рублёў з цяперашніх 200, бо сабекошт праездкі складае 450 рублёў. За маленькую трохпакетную кватэрку прыходзіцца плаціць больш за 60 тысяч рублёў, што некаторым проста не па кішэні. Не прыбаўляе ўпэўненасці ў заўтрашнім дні і аб'яўленая на днях праграма продажу чатырох гігантаў нафтаімімі, бо змена ўласніка мало што прынясе калектыву і грамадзянам. Грошы ад рэалізацыі пакетаў акцый у краіну могуць наогул і не паступіць, а пайсці за даўгі за энерганосбіты. Ці, што таксама ўжо магчыма, наогул асесці ў кішэнях расійскіх ці заходніх алігархаў. Тым

больш, што ўсім прадпрыемствам вельмі неабходныя інвестыцыі для рэканструкцыі і модернізацыі вытворчасці.

Акрамя блізкага заканчэння іракскай кампаніі, увесць свет у паніцы перад вірусам атышовай пнеўманіі, якім заражаны ўжо тысячы чалавек у Паўднёва-Усходняй Азіі. Турыстычныя і авіяцыйныя кампаніі ў сувязі з гэтым церпяць страты, бо пасажыры здаюць пецёўкі, авіякампаніі адмяняюць рэйсы.

## Доллары на вываз

З паўтары да трох тысяч долараў ЗША дазволены вываз замежнай наўнай валюты без усемагчымых абмежаванняў за межы Беларусі. Аднак гэта наўрад ці каму так моцна дапаможа: у каго ёсць, што вывозіць, будучы і паперкі на легальны вываз валюты. Прыкладна такую суму прыйдзеца выкласці ў наступным годзе для праездкі на Алімпійскія гульні ў Афінках. Ужо вызначаны расцэнкі на білеты: паглядзець адкрыццё гульні ўжо можна будзе за 200 еўра, фінальныя спаборніцтвы баскетбалістаў і валейбалістаў абыдуцца мінімум у 75

еўра, закрыццё алімпіяды – мінімум у 50 еўра. Вясчатна можна будзе ўбачыць велогонкі ўздоўж трасы, а таксама спаборніцтва па марафонскім бегу і спартыўнай хадзьбе. Расійскія турыстычныя фірмы ўжо пачынаюць рэалізацыю пакетаў пецёвак на гульні з наведваннем некаторых спаборніцтваў. Сярэдняя цана пецёўкі 2,5-3 тысячы еўра для нас будзе не па кішэні. Спраба ў мінулым годзе адпраўляць з Мінска чартэрны авіярейс на 5-дзённы адпачынак у Грэцыю па 700 еўра закончыўся няўдачай – не было прададзена і палавіны білетаў.

## Культура і спорт

Аднак мы не толькі не хочам ці не можам дарага адпачываць, мы і не ходзім на канцэрты. З-за дарагоўлі цэн на білеты ўжо сарвана некалькі канцэртаў папулярных выканаўцаў з Расіі ў нядаўна адкрытым Маладзечанскім Палацы культуры. Акрамя высокіх цэн на месцы ў зале – 15-35 тысяч рублёў, – глядачоў адпуджае і звычайнае для поп-зорак гучанне «фанеры».

Але калі мы не ходзім па культурных установах (акрамя аншлагаў на выступленні ансамбля «Чысты голас»), то,

можна, адправімся на стадыён – сёння пачынаецца чарговы чэмпіянат Беларусі па футболе. Фінансавая нявызначанасць, хутчэй нават фінансавы крах клубнага спорту, з'яўляецца адлюстраваннем падзення айчынай эканомікі. Адсутнасць салідных спонсараў і рэальных гаспадароў пры слабай гульні – вось прычыны заняпаду футбола. У сувязі з гэтым толькі з сумам можна чытаць апублікаваныя дадзеныя па фінансавых паказчыках самага багатага спартыўнага клуба ў свеце «Манчэстэр Юнайтэд». Капіталізацыя клуба, г.зн., кошт акцый на рынку, хоць і ўступае расійскім некаторым алігархам, але даўно пераўзышоў 1 мільярд долараў, даходы за год складаюць каля 300 мільёнаў, прыбытак – каля 100 мільёнаў долараў. І пры гэтым цана білетаў на дамашнія матчы на ўзроўні 35-70 долараў, а майкі пад сёмым нумарам з подпісам «Бекхэм» разыходзяцца па 70 долараў. Эмблема і марка «Манчэстэр Юнайтэд» даўно сталі салідным брэндам, пакупка летам гульца Фердынанда абышлася клубу ў фантастычную суму – 47 мільёнаў долараў. У нас пакуль гэтага няма, а шкада.

Міхась АЛЕКСАНДРОВІЧ.

## Курсы валют НБ РБ

	10.04 руб.	17.04 руб.
Долар ЗША	2006,00	2012,00
Еўра	2158,46	2181,71
Злоты	502,35	509,69
Літ	625,12	631,77
Расійскі рубель	64,12	64,50

## «Вулічныя» курсы ў Маладзечне

Долар	1990/2005	2000/2018
-------	-----------	-----------

## Маладзечна

## Цэны на рынку

Прадукты	Цана (руб.)	9.04	16.04
Кіласа с/вялен., 1 кг	11900	11900	11900
Сасіскі, 1 кг	4090	4090	4090
Селядзец, 1 кг	2800	2800	2800
Рыс, 1 кг	780	780	780
Грэчка, 1 кг	1400	1400	1400
Цукар, 1 кг	1140	1140	1140
Яйкі курыныя, 1 дзес.	1000	950	950
Алей, 1 л	1700	1650	1650
Майназ, 200 г	450	450	450
Кава «Пеле», 100 г	2200	2200	2200
Шпроты, бляшанка 160 г	800	800	800
Соус там. «Мінскі», 0,5 л	620	650	650
Цыбуля рэпчатая, 1 кг	950	900	900
Капуста, 1 кг	960	1000	1000
Морква, 1 кг	1300	900	900
Лімоны, 1 кг	2300	2300	2300
Апельсіны, 1 кг	1750	1800	1800

## Сялянскія прадукты

Малако, 1,5 л	700	700
Смятана, 1 л	2000	2000
Масла, 1 кг	4000	4000
Тварог, 1 кг	2000	1800
Яйкі курыныя, 1 дзес.	1400	1400
Бульба, 1 вядро	3800	3600
Яблыкі, 1 кг	1000	1100

## ■ КРЫМІНАЛ, ЗДАРЭННІ, ХРОНІКА

## ДАІ патрабуюцца сведкі

**МАЛАДЗЕЧНА.** 7 красавіка ў 17.40 па Вялікім Гасцінцы насупраць магазіна «Віленскі шлях» аўтамабіль «Форд-Сіера» чорнага колеру, дзяржнумар 63-85 ОАО, наехаў на пажылога мужчыну.

Сведкам здарэння, а таксама вадзіцелям аўтамабіля ВАЗ-2109 з надпісам «Дарожная служба», які спыніўся на месцы ДТЗ, маршрутнага аўтобуса «Ікарус», аўтамабіля «Форд-універсал» цёмна-зялёнага колеру, які ехаў уперадзе аўтамабіля «Форд-Сіера», просьба патэлефанаваць у ДАІ па тэлефоне 5-44-44; 6-16-16.

Па гэтых жа нумарах у Маладзечне просіць патэлефанаваць сведкаў яшчэ аднаго здарэння, якое адбылося 7 красавіка. У 15 гадзін на 4-м кіламетры дарогі Радашкіўчы-Загорцы-Карагі-Равічы побач з вёскай Удранка жанчына ў выніку ДТЗ атрымала цялесныя пашкоджанні.

Аддзел інфармацыі «РГ».

## Вакансія – карэспандэнт

Рэдакцыя «Рэгіянальнай газеты» праводзіць конкурс на замяшчэнне вакантнага пасады карэспандэнта. Патрабаванні: умелы ўбачыць факт, працаваць са словам, камунікабельнасць, адказнасць, валоданне персанальным камп'ютарам або жаданне яго асваення, імкненне удасканаліваць свой творчы патэнцыял, вышэйшая адукацыя. Рэзюмэ з суправаджальным пісьмом даслаць на паштовы або электронны адрасы газеты ці факсам да 30 красавіка. Пры неабходнасці далейшых кантактаў рэдакцыя скантактуеца з патэнцыйнымі кандыдатамі. 222310, Маладзечна, Вялікі Гасцінец, 68а. Факс: 01773-69667, 53841. Электронны адрас: regionnews@promedia.by

РЭКАЛАМА ў «Рэгіянальнай газеце»  
Тэл. у Маладзечне **53841**

Запрашаюцца на работу ў Расію:  
✓ слесары-зборшчыкі  
✓ муляры, бетоншчыкі, цесляры  
✓ аддзельнікі, зваршчыкі  
✓ санітарны  
✓ маляры на шкленне, вентыляваныя фасадаў  
✓ машыністы аўтакрана, экскаватара, бульдозера  
✓ электрамонтажнікі, асфальтапракладчыкі  
✓ рознарабочыя, рабочыя на азелененне  
тэл. (017) 2325323, 2393424.  
УП «НІКІТА ТУР» рэгістрац. №1557, ўключана ў доўгасрочны рэгістр на міграцыю

**ПОМНІКІ**  
з граніту і мармуровай крошкі.  
Розныя формы.  
Т. у Маладзечне 34171

**Запчасти**  
да а/м ГАЗ, УАЗ, ЗІЛ, МТЗ, МАЗ, ПАЗ  
і сельгастэхнікі, АКБ, гума R13-20 са  
склада ў Маладзечне.  
Тэл/факс у Маладзечне **71754**  
Падпісавана абавязковай сертыфікацыяй, ліц. №1 Стаўбінскага РВК  
22.06.2000-22.06.2005.

товар сертыфіцыраван  
ООО «Комерс-сервіс»  
Производитель продуктов  
мясопереработки  
**РЕАЛИЗУЕТ**  
**КОЛБАСНЫЕ**  
**ИЗДЕЛИЯ**  
тел. в Минске (017) 503-45-31;  
тел/факс 503-44-52;  
8 0296 40-40-01  
лиц. № ММ001096 МС и ПРБ  
от 14.03.00 до 14.03.05

**ААТ «ОВВИ»**  
Са склада ў Астраўцы: **запасныя часткі УАЗ, МТЗ, ЮМЗ, Т-40, Т-25, да бульбакапалак.**  
АКБ, РВД, помпы НШ, размеркавальнікі, рамяні, бляха ацынкаваная і многае іншае.  
Т/факс у Астраўцы **21349**.  
Ліц. № 0010113 Дзяржрэсп. РВК 12.06.2002-12.06.2005.

ООО «Тэра-трейд»  
приглашае за наличный и безналичный расчёт  
**СЕТКА**  
в ассортименте  
**болты, гайки, саморезы, шайбы, винты**  
**любых типов и размеров**  
Тел. (01773) 70091, 70002, 71533.)  
с 8.00 до 17.00.  
Выходной: суббота, воскресенье.  
Ліц. №1126 Маладзечанскага ГІІК 28.05.2002-28.05.2007.

Арганізацыя на пастаянную работу  
патрабуюцца  
**вадзіцель на лесавоз НАК-7s**  
з вопытам работы не менш за 5 гадоў.  
Зарплата здельная.  
Тэл. у п. Краснае 96242



■ СУСТРЭЧЫ

# Дыялог бізнесменаў з уладай

**МАЛАДЗЕЧНА. 10 красавіка гарадскія прадпрымальнікі мелі магчымасць задаць пытанне і атрымаць адказ ад любой дзяржаўнай службы.**

У малой зале Палацы культуры сабраліся разам прадпрымальнікі, кіраўнікі аддзелаў гарвыканкома, падатковай інспекцыі, міліцыі і яе падраздзяленняў, цэнтра гігіены і эпідэміялогіі, цэнтра стандартызацыі і метралогіі. Сустрачу арганізавалі па ініцыятыве прадпрымальнікаў.

Спачатку выступіла прадпрымальнік Кацярына Астапоўская, якая прадстаўляла іх агульны пункт гледжання. Яна сказала, што дэкрэт №4, які нядаўна ўвайшоў у сілу, ставіць на мяжу банкруцтва большасць індыўідуальных прадпрымальнікаў. Частка наёмных работнікаў з 1 мая страціць работу, бо прадпрымальнікам без рэгістрацыі прадпрыемства дазваляецца мець не больш чым 3 наёмных работнікі. Астатнім пагражае звальненне. Яшчэ К. Астапоўская наракала на вялікія штрафы, якія даюць прадпрымальнікам розныя кантралюючыя службы. Завяршыла сваё выступленне прадпрымальніца патрабаваннем адмяніць дэкрэт №4 і замяніць дэкрэты і падзаконныя акты Законам аб прадпрымальніцкай дзейнасці.

Прадпрымальнік Міхаіл Гаркавы дадаў, што сярэднія выдаткі на ўтрыманне гандлёвага кіёска цяпер складаюць 530-790 тысяч рублёў штомесяц. Гэта робіць стратнай дзейнасць большасці кіёскаў. М. Гаркавы нагадаў пра дапамогу прадпрымальнікаў у добраўпарадкаванні горада, дапамогу пры фінансаванні будаўніцтва і рамонту сацыяльна значных аб'ектаў, футбольнага клуба «Маладзечна-2000». І напрыканцы прагучаў тэзіс аб немагчымасці прадстаўнікоў малага бізнесу вытрымаць націск дзяржаўнай фінансаванай сістэмы, і што рашэнні райвыканкома павінны ўлічваць інтарэсы прадпрымальнікаў.

## Адказы

### Пра замену кіёскаў

Першы намеснік старшыні гарвыканкома Яфім Ідэльчык, які вёў сустрэчу, адказаў, што старыя кіёскі мяняцца будуць. Асабліва ля цэнтральных гарадскіх вуліц. Там яны павінны мець сучасны выгляд. Гэта патрабаванне гарвыканкома пры адкрыцці дазволу на ўстаноўку павільёна ў цэнтры горада. Прадпрымальнікі пра гэта ведаюць, бо кожнаму паведамляюць яшчэ да атрымання дазволу, каб не было недарэчнасцяў. Калі прадпрымальнік не згодны мяняць свой кіёск, то ўрэшце ніхто не прымушае яго займаць месца ля цэнтральных вуліц. Няхай пераносіць свой кіёск на вуліцу Маладзёжную ці Новы Свет. Жыхары гэтых вуліц ўзрадуецца з'яўленню там новага гандлёвага пункта.

### Пра зямельны падатак

На гэтае пытанне адказала загадчыца фінансавага аддзела гарвыканкома Паліна Вашкевіч. Яна сказала, што згодна з артыкулам 10 Закона аб бюджэце, зямельны падатак



Гэты маладзечанскі кіёск закрыты па тэхнічных прычынах. Але маладзечанскія прадпрымальнікі прадказваюць закрыццё многіх кіёскаў. Бо сума падаткаў, якую ўладальнікі кіёскаў павінны плаціць у сувязі са з'яўленнем дэкрэта №4, робіць, на іх думку, стратнай дзейнасць бізнесменаў.

не з'яўляецца мясцовым падаткам і не ўваходзіць у адзіны прадпрымальніцкі падатак. Стаўкі зямельнага падатку ўстанаўлівае не гарвыканком, а Савет Міністраў.

### Пра асфальт і плітку

Яфім Ідэльчык сказаў, што якаснага асфальту ў горадзе няма. Яго мянялі і будуць мяняць на плітку. А прэтэнзіі на якасць пліткі не прымаюцца. Яе купляюць самі прадпрымальнікі, і ён раіць ім самім сачыць за якасцю пліткі, каб не трапіцца больш на рамонт і замену плітачнага пакрыцця. На жаль, маладзечанскія вытворцы, як сказаў Я. Ідэльчык, узорам па якасці пліткі служыць не могуць.

Яшчэ прадпрымальнікі атрымліваюць дапамогу ад гарвыканкома. Бо, па правілах, прадпрымальнікі павінны пры ўладкаванні сваіх пунктаў падаць спецыяльны план. Гарвыканком гэтага не патрабуе, бо замарудзіўся б і падаражаў для прадпрымальнікаў працэс добраўпарадкавання.

Як сказаў Я. Ідэльчык, сёлетныя планы па добраўпарадкаванні горада яшчэ больш аб'ёмныя, чым раней. Сёлета – юбілейны год з пачатку фестывальнага руху нацыянальнай песні і паэзіі ў Маладзечне. Да таго, гэты год аб'яўлены годам навідавання парадку на зямлі. І без дапамогі прадпрымальнікаў гарвыканкому не абысціся.

### Пра рамонт і будоўлю

Яфім Ідэльчык ўсміхнуўся: – Штрафаў і падаткаў усе роўна не хапае. На жаль, большасць сацыяльна значных гарадскіх аб'ектаў пабудаваная 20-30 гадоў таму, там не было капітальнага рамонту, да таго ж за гэты час памяншаліся сані-

тарныя нормы і правілы. А мы абавязаны прывесці памяшканні ў адпаведнасць з новымі нормамі, таму аб'ём рамонтных работ толькі ўзрастае. За апошнія гады з дапамогай прадпрымальнікаў мы адрамантавалі некалькі медыцынскіх аддзяленняў. У гэтым нам дапамагае Мінскі аблвыканком.

Існуе дамоўленасць, што горад рыхтуе памяшканні, а вобласць завозіць новае абсталяванне. Гэта вельмі выгадна гораду. За 2 месяцы мы адрамантавалі траўматалагічнае аддзяленне ў цэнтральнай гарадской бальніцы, гасцінічны комплекс на гарадскім стадыёне. Рамонт самога аддзялення зроблены за бюджэтныя сродкі. Яшчэ ў траўматалогіі ў кожнай палаце ёсць тэлевізар і халадзільнік. Іх мы купілі за кошт спонсараў. І будзем далей прыцягваць спонсарскія грошы. Прымушаць нам дапамагаць нікога не будзем, але папрасіць спонсарскіх грошай можам. Гэта нашае права.

### Пра дастойныя ўмовы жыцця

Яфім Ідэльчык сказаў, што цалкам падпісваецца пад гэтым патрабаваннем. Мэта работы гарвыканкома і заключалася ў тым, каб гараджане атрымалі дастойны ўзровень жыцця.

### Пра беспрацоўе

Яфім Ідэльчык прызнаў, што пытанне сур'ёзнае і актуальнае. За апошні год бачна тэндэнцыя да павелічэння колькасці беспрацоўных. Іх больш за 2,1 тысячы (каля 3% працаздольнага насельніцтва). У горадзе існуе упор на стварэнне прадпрыемства з жаночай занятасцю. Хутка павінны з'явіцца 200 новых рабочых месцаў на «Сатэры», новыя

## Што патрабуюць прадпрымальнікі:

1. Прыпыніць замену гандлёвых кіёскаў да таго часу, пакуль прадпрымальнікі не дасягнуць стабільнага эканамічнага фінансавага становішча.
2. Стаўку зямельнага падатку за месца пад кіёскам прывясці ў адпаведнасць з артыкулам 46 Закона аб зямлі, а не ўводзіць гарвыканкомам у аднабаковы парадку.
3. Спыніць за кошт прадпрымальнікаў работы па замене якаснага асфальту ў горадзе на някасную плітку.
4. Прадпрымальнікі адмаўляюцца ўдзельнічаць у добраўпарадкаванні гарадскіх школ і бальніц, бо падаткаў, якія ўзрастаюць з ўвядзеннем прэзідэнцкага дэкрэта №4, і штрафаў ад кантралюючых органаў павінна хапаць на добраўпарадкаванне горада.
5. Забяспечыць дастойны ўзровень жыцця.
6. Забяспечыць рабочыя месцы прадпрымальнікам і іх наёмным работнікам, якія пазбавяцца месца работы з-за страт, якія прыносяць дэкрэт №4.
7. Хто адказвае і па якім прынцеце ўводзіцца павышаны каэфіцыент 1,25 на адзіны падатак за актыўнасць месца.

прадпрыемствы, магазіны і міні-рынкі. Яшчэ цэнтр занятасці Kredyтуе беспрацоўных, якія жадаюць займацца прадпрымальніцкай дзейнасцю. Беспрацэнтны Kredyт на стварэнне працоўных месцаў дае фонд сацыяльнай абароны. Як сказаў Яфім Ідэльчык, з 75 мільёнаў рублёў, які гатовы выдзеліць фонд, ёсць заяўкі толькі на 30 мільёнаў.

Калі прадпрымальнікі будуць звальняць сваіх наёмных работнікаў, гэта створыць праблемы, бо ўсе адначасова не змогуць знайсці новую работу.

### Пра падатковыя стаўкі

Паліна Вашкевіч патлумачыла, што павышаны «каэфіцыент актыўнасці» на адзіны падатак для маладзечанскіх прадпрымальнікаў ўстанаўліваў Мінскі аблсавет дэпутатаў.

Прадпрымальнікі заклікалі яе дапамагчы знізіць гэты каэфіцыент, бо ён большы, чым у абласных гарадах. Агульны падатак павялічваецца ў 1,25 раза для ўладальнікаў кіёскаў, што стаяць у больш людным месцы.

Каб знізіць падатковую нагрузку, гарвыканком напісаў пісьмо ў Мінскі абласны Савет дэпутатаў з просьбай знізіць каэфіцыент да 1,15, але прымяніць гэты каэфіцыент для гандляроў на рэчавым і калгасным рынках.

Гэта выклікала незадавальненне з боку прадпрымальнікаў у зале. Панясліся папрокі ў адрас гарвыканкома, што рашэнні аб увядзенні каэфіцыентаў прымаюцца без абмеркавання з прадпрымальнікамі. Гандляры рэчавага рынку гаварылі, што ніхто не рабіў хранаметраж наведванняў палатак на рынку з панядзелка па пятніцу. Ды і ў выхадныя дні пакупнікоў стала менш: прычынай таму вялікія цэны і нізкія зарплаты. На гэта Яфім Ідэльчык адказаў, што гарвыканком гатовы адазваць свой ліст і просіць прадпрымальнікаў падаць пісьмовыя прапановы па гэтым пытанні. Таксама ён папрасіў начальніка Маладзечанскай падатковай інспекцыі Міхаіла Еўдакімава зрабіць хранаметраж на рэчавым рынку. Магчыма, тут павышаючы каэфіцыент на падатак рабіць увогуле не трэба, ці толькі ў найбольш людным месцы. Яшчэ ў склад рабочай групы райвыканкома, якая распрацоўвае пытанні, звязаныя з прадпрымальніцкай дзейнасцю, Яфім Ідэльчык

прапанаваў уключыць 5 прадпрымальнікаў.

### Рознае

Падчас сустрэчы прадпрымальнікі папрасілі забяспечыць розныя ўмовы работы з замежнымі грамадзянамі. Яфім Ідэльчык адказаў, што, хоць замежныя грамадзяне і плаціць менш падаткаў у параўнанні з айчыннымі, гарвыканком не забывае пра іх, калі шукае спонсараў.

Таксама прадпрымальнікі скардзіліся на вялікія штрафы з боку цэнтра гігіены і эпідэміялогіі. Яфім Ідэльчык сказаў, што Маладзечна будзе самым чыстым горадам у краіне. І штрафаваць за адсутнасць сметніц і за гразь будучы жорстка. Таксама жорстка будучы караць гараджанаў за парушэнне правілаў утрымання дамашніх жывёл. Сабакі, напрыклад, павінны быць зарэгістраваны і выгульвацца ў намордніках.

Начальнік Маладзечанскага ГРАУС Віктар Марозаў расказаў, што ў горадзе з'явіцца рота ўнутраных войск з Мінска. Затраты горада на яе – выдзеліць памяшканне. Затое павялічыцца колькасць патрулёў у горадзе ў 2 разы, што прывядзе да большага парадку на вуліцах.

Прадпрымальнікі скардзіліся на тое, што ў адсутнасці двух-трох работнікаў гарвыканкома ніхто не можа разгледзець іх пытанне. Яфім Ідэльчык прызнаў пытанне слушным і сказаў, што дысцыпліна ў выканкоме стане лепшай. Работнікі аддзелаў выканкома павінны быць узаемазвязанымі.

Задавалі прадпрымальнікі пытанні наконт незаконнага гандлю перад уваходам на калгасны рынак. Віктар Марозаў паведаміў, што работнікі міліцыі ўзялі гэтае пытанне на кантроль. І, каго магчыма будзе адтуль убраць, іх убяруць. Адрозніваць пытанне наконт чысціні тэрыторыі калгаснага рынку.

Напрыканцы прадпрымальнік і праваабаронца Эдвард Баланчук параіў гарвыканкому звярнуцца да прэзідэнта з прапановай адмяніць дэкрэт №4. Асабліва, калі кіраўніцтва гарвыканкома ўпэўнена, што ўвядзенне гэтага дэкрэта нянясе шкоду прадпрымальнікам. Гэта і будзе ўклад выканаўчай улады ў развіццё прадпрымальніцкай дзейнасці ў Маладзечне.

Юрый КАРПІЦКІ.



## ■ СУСТРЭЧЫ

## Даследчык беларускай эміграцыі

Пра беларускіх пісьменнікаў далёкага замежжа Ніл Гілевіч пісаў, што «ўсе яны заклеімаваныя як беларускія буржуазныя нацыяналісты», таму на Беларусі «ніхто з пісьменнікаў-эмігрантаў ніводным радком і нават па імені ажно да пачатку 90-х гадоў не быў вядомы».

Сведчаннем слоў Ніла Сымонавіча стала шчырая размова, што вялася ў рамках семінара бібліятэчных работнікаў, чарговыя заняткі якога днямі правяла Маладзечанская цэнтральная гарадская бібліятэка. Кожнае слова стараліся ўлавіць слухачы з лекцыі выкладчыцы Беларускага ўніверсітэта культуры Лідзіі Савік аб развіцці беларускай літаратуры далёкага замежжа.

## Космас беларуса

Лідзію Сымонаўну чытачы ведаюць перш за ўсё па кнізе «Космас беларуса», выдадзенай ў Мінску спачатку ў 1992 годзе, а потым, другое выданне, — у 1996 годзе. «Космас беларуса» з'яўляецца ґрунтоўным даследаваннем жыцця і дзейнасці нашага славутага земляка з сусветным імем Барыса Кіта.

Хто ён, Барыс Уладзіміравіч Кіт, пра якога да пачатку так званай «перабудовы» мы амаль нічога не ведалі? Пра яго Вітаўт Кіпель, які жыве ў ЗША, пісаў: «Беларусы ва ўсім свеце могуць ганарыцца дзясяткамі прафесара Барыса Кіта, колішняга выкладчыка матэматыкі Віленскай беларускай гімназіі, аднаго з вядучых амерыканскіх даследчыкаў у ракетным паліве...» (з кнігі «Беларусы ў ЗША»).

Зусім іншы лёс чакаў Барыса Уладзіміравіча на бацькаўшчыне: ён жа быў адным з арганізатараў, а пасля адкрыцця — дырэктарам Маладзечанскай гандлёвай школы, што дзейнічала падчас нямецка-фашысцкай акупацыі. Жаданне ж



Выкладчыца Беларускага ўніверсітэта культуры, даследчык дзейнасці беларускіх эмігрантаў Лідзія Савік.

Фота Ірыны РАБІШКІ.

было адно — даць юнакам і дзяўчатам прафесійныя веды, а заадно выратаваць іх ад вывазу ў Нямеччыну. Каб застаўся Б.Кіт пасля вызвалення Беларусі на Радзіме — яго, верагодней за ўсё, напаткала б кара савецкіх органаў бяспекі, як гэта было зроблена з выкладчыкамі Вілейскай беларускай настаўніцкай семінарыі Лявонам і Ганнай Марцыёнкамі, Васілём Юдо, яе дырэктарам Мікалаем Грышкевічам, некаторымі семінарыстамі. І для іх пачаліся цяжкія лагерныя дарогі.

Барыс Кіт, пакінуўшы на пачатку ліпеня 1944 года Радзіму, не здрадзіў беларускаму народу. Жыўшы на Захадзе, ён стаў вучоным, вядомым ва ўсім свеце. Магчыма, праславіў бы сваё імя і М.Грышкевіч, каб ён не паверыў гуманнасці сталіністаў і разам з такімі, як Б.Кіт, эміграваў на Захад. Сёння ж Б.Кіт (дарэчы, сёлета яму споўнілася 93 гады, і жыве ён у Германіі) — таленавіты матэматык, фізік, доктар філасофскіх навук, акадэмік Міжнароднай

акадэміі навук Еўропы, старэйшы сябра Амерыканскага астранаўтычнага таварыства, ганаровы сябра Брытанскага і Нямецкага міжпланетных таварыстваў, заслужаны прафесар Вашынгтонскага Мэрылендскага ўніверсітэта, залаты медаліст Нямецкага навуковага таварыства імя Германа Обэрта, ганаровы прафесар Гродзенскага ўніверсітэта імя Я.Купалы, ганаровы грамадзянін г. Наваградка. Вось кім стаў Барыс Кіт, выратаваўшы сваё жыццё ад «абдымкаў» КДБ!

Не па чутках ведалі пра рэпрэсаваных беларускіх пісьменнікаў у савецкі перыяд тыя паэты і празаікі, якія ў адзін час з Б.Кітом пакінулі бацькаўшчыну. Іншага выйсця яны не бачылі, бо таксама хваляваліся за свой лёс. Нават настаўнік з Мікалаеўшчыны, родны брат Якуба Коласа Міхась Міцкевіч, не разлічваў на літасць ад савецкіх уладаў — ён жа працаваў за нямецкім часам! Наўрад ці змог бы за яго заступіцца народны пас-

няр Беларусі. Чаму здзіўляцца, калі самі Янка Купала і Якуб Колас цудам выратаваліся ад рэпрэсій.

## Літаратары-эмігранты

А вось за мяжой Міхась Міцкевіч, які друкаваўся пад псеўданімам А.Галіна, В.Ад-важны (Я.Германовіч), К.Акула, Ю.Віцбіч, У.Глыбінны (У.Сядура), А.Змагар (А.Яцэвіч), А.Жменя (а.Леў Гарошка), Л.Крывічанін, Я.Пятроўскі, А.Саковіч (Іна Рытар), У.Случанскі, М.Цалеш, Я.Юхнавец, С.Ясень (Я.Запруднік), займаючыся ў асноўным прозай, публіцыстыкай, крытыкай, мемуарыстыкай, сталі добра вядомымі ў беларускім замежжы. Лідзія Савік займаецца даследаваннем іх творчасці і аб'ядае выдаць пра іх асобны твор. А пакуль што яна ў дар бібліятэкі побач з кнігай «Космас беларуса» прывезла кнігу «Паклікання. Літаратура беларускага замежжа». У ёй аўтар прааналізавала здабыткі беларускай паэзіі ў далёкім замежжы. Сюды трапіў аналіз творчасці Наталлі Арсенневай, Уладзіміра Дудзіцкага, Хведара Ільяхавіча, Янкі Золака, Міхася Кавыля, Уладзіміра Клішэвіча, Рыгора Крушны, Алеся Салаўя ды Масея Сяднёва.

Лідзія Сымонаўна зазначыла на семінары, што «ў Беларусі творы пісьменнікаў-эмігрантаў чытаюць і будуць чытаць з цікавасцю, хаця і не з адназначным успрыманнем». Яна спаслалася на словы Максіма Лужаніна, выказаныя ім у 2-м нумары часопіса «Нёман» за 1993 год.

«Да нядаўняга часу ў нас рабілі выгляд, што такіх беларускіх пісьменнікаў не існуе, або, прыняўшы выкрывальную позу, заяўлялі, што публікацыя іх твораў нікому не патрэбная і, акрамя шкоды, нічога даць не можа».

Аспрэчваць такога кшталту

меркаванні няма патрэбы: усім даўно зразумела, што менавіта прымусовае адчужэнне скарбаў літаратуры прыносіць ёй немаўню страту... Ганіцелі адыходзяць, а творы вяртаюцца і застаюцца».

## Рэпрэсаваныя

Знайшоўся час у лектара-прапагандыста беларускай літаратуры, каб закрнуць і тэму галоўнага лёсу рэпрэсаваных беларускіх літаратараў напярэдадні другой сусветнай вайны. Некаторыя з іх пасля рэабілітацыі жывымі вярнуліся з лагераў смерці і змаглі расказаць праўду аб іх невыносным жыцці за калючым дротам. Сярод іх Уладзімір Дубоўка, Янка Скрыган, Сяргей Грахоўскі, Алесь Звонак, Станіслаў Шушкевіч і некаторыя іншыя. Але дзесяткі невінаватых беларускіх пісьменнікаў альбо адразу былі асуджаныя да вышэйшай меры пакарання — расстрэлу, альбо памерлі ў ГУЛАГах.

Л.Савік падарыла бібліятэцы і «Юбілейны альбом да 90-годдзя Барыса Уладзіміравіча Кіта», і яго ўспаміны, выдадзеныя ў дзвюх кніжках накладам усёго ў некалькі асобнікаў.

Жадаючыя гэтага ж аўтара маглі набыць кніжку «Адна між замкаў», якая толькі што ўбачыла свет. У ёй Лідзія Савік дае літаратурны партрэт вядомай паэткі і празаіка (піша на гістарычны тэмы) Вольгі Іпатавай. Адзіні асобнік падараны бібліятэцы. Як зазначыла ў гутарцы з карэспандэнтам загадчыца аддзела бібліятэчнага маркетынгу Тамара Краснік, той, хто жадае набыць гэтую кніжку ва ўласнае карыстанне, можа звярнуцца ў бібліятэку.

На гэтым жа семінары літаратурны кансультант, сябра Саюза пісьменнікаў Беларусі Ірына Качаткова выступіла з лекцыяй «Славянскія карані ў творчасці беларускіх пісьменнікаў».

Барыс МАНЦЭВІЧ.

## ■ ПАМЯЦЬ

## Вогнішча ў яўрэйскім квартале

Станцыя Уша — добра вядомы ўсім прыпынак у Красным. Яшчэ нейкія паўгадзіны і, калі вы едзіце, зразумела, з Мінска, вас сустрэне Маладзечна. Але ж давайце спынімся ў Красным. Багатая гісторыя ў гэтага, здаецца, ці не ўсяму свету вядомага мястэчка. Але мы зазірнем на адну толькі старонку... Спярша — цытата з энцыклапедычнага выдання: «Магіла ахвяр фашызму — вёска Краснае, вуліца Набярэжная, паміж дамамі 16 і 18. Пахаваны 2 тысячы мірных жыхароў яўрэйскай нацыянальнасці, якіх нямецка-фашысцкія захопнікі расстралілі 15.03.1943 года. У 1963 годзе на магіле пастаўлены абеліск». Аўтары выдадзенай у 1995 годзе энцыклапедыі маглі і не ведаць, што сціплы цэментавы абеліск, усталяваны ў 1963 годзе, ужо замянілі на гранітны помнік. І першы, і другі раз адзнакі памяці ўсталяваны радавымі людзьмі, якія нешта ведаюць, нешта памятаюць пра трагедыю. Сучасны помнік пастаўлены фактычна сярод агародаў людскіх, поруч з напярэдадзенымі хлявамі...

Расказвае адзін са сведкаў

**«Магіла ахвяр фашызму — вёска Краснае, вуліца Набярэжная, паміж дамамі 16 і 18. Пахаваны 2 тысячы мірных жыхароў яўрэйскай нацыянальнасці, якіх нямецка-фашысцкія захопнікі расстралілі 15.03.1943 года. У 1963 годзе на магіле пастаўлены абеліск».**

расстрэлу яўрэяў і іх спальвання (удакладняем энцыклапедычную даведку: у магілу складвалі ўжо упоперак) — Расціслаў Юльянавіч Кісель:

— Раён, дзе арганізавалі ў самым пачатку вайны гета, складаўся з яўрэйскіх дамоў, лавак. Атрымалася, што жыхароў як быццам бы ўшчыльнілі. Людзей, што былі ў гета, ганялі на працу — на чыгуначную станцыю, на лесапільню, у лес, які акружаў мястэчка з усіх бакоў.

Ноччу, у прэдадзень расстрэлу ў гета, — некаторы перапалох. Адны з дамоў пахаваліся ў скляпы. Нехта паспрабаваў уцякаць... На раніцу яўрэ-

яў пастроілі ў шарэнгі каля гумна, у якім звычайна малацілі снапы. Кулямётчыкі паселі ў некалькіх крошках. Перад гэтым кананада немцаў прайшла па хатах. Зазіралі ва ўсе куты, адчынялі хлявы, залазілі ў скляпы. Многія салдаты былі п'яныя. «Я сядзеў ля акна, з якога былі бачныя і горка, дзе стаяў ток, і яўрэі, якія збіліся ў кучу... Страшна, жудасна было чуць крыкі, жудасным здаваўся і трэск кулямётных чаргаў. Раптам удалечыні паказалася фігура ці то салдата, ці то афіцэра. Ён павярнуўся ў бок нашай хаты, паднёс да вачэй бінокуляр. І падняў пісталет. Я нават не паспеў адхінуцца ад акна. Добра, што куля патрапіла ў сцяну, а не ў шкло...».

Не менш жахлівай была і наступная ноч, і яшчэ, відаць, дзень-два. Некалькі яўрэяў немцы адразу не расстралілі, склаўшы з іх рабочую каманду. Местачкоўцы бачылі са сваіх агародаў, як доктар Гіршоўскі, а з ім яшчэ адзін яўрэй зносілі расстрэляных у гумно, укладвалі іх штабелямі. У доктара Гіршоўскага былі расстрэляны жонка, дачка.

Відаць, і іх ён, чакаючы і сваю блізкаю смерць, занёс у гумно. Затым гумно, якое па плошчы было, канешне ж, нашмат больш некалькіх квадратных метраў, адведзеных сёння на помнік і агароджы, падпалілі. Дым, смурод стаў у ваколіцы некалькі дзён... Людзі зачынялі пачныя кошы, каб дым праз коміны не трапіў у хаты.

А нехта і вечарам, і ноччу імкнуўся патрапіць у яўрэйскі квартал. Шукалі золата, драгія рэчы, падбіралі кінутую вязнямі вопратку. Было ў добра-расудстве і такое. Дарэчы, пра пошукі золата... Ужо — пра іншае мястэчка. Яшчэ і пасля вайны адзін яго жыхар гадамі па начах перакопваў суседскі яўрэйскі агарод: усё спадзяваўся знайсці прыхаванае.

З таго страшнага красненскага пекла выжыў, дзякуючы цуду і добрай беларускай сям'і, яўрэйскі хлопчык Сямён Грынгауз. Хавалі яго разам з маці Макоўскія. У саях і вывезлі з мястэчка. Дапамаглі патрапіць у партызанскі атрад, у лагер да партызанаў у Ілью... Пасля вайны Сямён Грынгауз закончыў два інстытуты. У Ільі і настаўнічаў. Пасля паехаў у

Ізраіль. Праз некалькі гадоў у Краснае прыйшло паведамленне, што іх зямляк стаў маёрам ізраільскай арміі і забіты ў вайне з арабамі. Пакуль Сямёна Грынгауза ўспаміналі і як земляка, і як ізраільскага маёра, ён вазьмі ды зноў аб'явіся ў Красным. Літаральна некалькі гадоў назад Грынгауз прыехаў да месца трагедыі са студэнтамі, якіх ён розуму навучаў у далёкім ад Беларусі Ізраілі. Прывёз з сабой і вядомага кінематаграфіста Спілберга. Пра трагедыю ў Красным знялі фільм. Вось толькі тэрыторыю расстрэла і спальвання давесці да ладу не ўдалося. Па-ранейшым па праху ходзяць, топчуча нагамі. Сцяжынка з дома якраз па магіле праходзіць (попел людскі пасля расстрэлу быў схаваны якраз у зямлі), вядзе да кладзежа, да згаданых хлявоў. Словам, жывуць людзі сваім жыццём. Памятаюць ці не яны што-небудзь з таго блізкага мінулага?.. Ці ведаюць яны пра вайну нешта, што, здавалася, і раз усіх павінна хваляваць?.. І што ім расказвае чорны гранітны помнік?..

Алесь КАРЛЮКЕВІЧ.



# Сціплая спадчына беларускага

Амалэ кожная еўрапейская краіна мае хоць бы адзін традыцыйны нацыянальны гатунак сыру. Хто не чуў пра англійскія чэдар ды стылтан, галандскія эдам і гаўда, французскія раффор ды камамбэр, італьянскія пармезан ды гарганзолу?

Найявніші традиційна нація нального сиру, дий не аднаго, — быццам пропуск у прывілеяваны клуб еўрапейскіх націй. А што мы? Ці можам пахваліцца нацыянальнымі сырнымі традыцыямі?

На жаль, наш сыр не мае якога-кольвечы ўцямнага іміджу, аблічча не толькі ў сведе, але, што яшчэ больш крыўдна, ў нас саміх. Нават прафесіяналы сёння прызнаюць, што амаль усе гатункі цвёрдых сыроў беларускай вытворчасці немагчыма адрозніць адзін ад аднаго. Як заўжды, вінаватых нібыта «аб'ектыўныя прычыны»: найперш, праблемы з মালাком, якога ў пэўныя сезоны банальна не стае, не кажучы ўжо пра стабільнасць паказчыкаў якасці, уніфікаваныя тэхналогіі, адны і тыя ж ферменты (амаль усе – з Маскоўскага завода сычужных ферментаў – якая тут можа быць «сырная незалежнасць»!), матэрыялы пакрыцця ў г.д. Невялікія ваарыяцыі ва ўтрыманні вільгаці і тлущу ў сучым рэчыве, рысунак і форма – ну і тэрміны даспявання, якія за апошнія гады ўяўляюцца зніжаюцца – вось і ўсе адрозненні, няўлоўныя для сярэдняга спажывца. Нават калі ён і імкнецца быць больш разборлівым, вытворцы не ідуць яму насустрач.

## А як у Литве?

Мала хто з беларусаў (спецыялісты-сыравары, магчыма, менш за ўсіх) задумваецца аб традыцыях нашага сыру, аб культываванні яго менавіта нацыянальнай адметнасці. Нашыя паўночныя суседзі, літоўцы, дасягнулі тут нашмат большых поспехаў. Яшчэ ў савецкія часы мала хто з турыстаў-менчукоў або камандзіраваных у Вільню вяртаўся адтуль без якога-небудзь з тамтэйшых сыроў — з кменам, вэнджанага ці яшчэ якой-небудзь прывабнай рысай, на якую ацяпляючыя беларуска-савецкія сыравары не маглі рашыцца. І сёння літоўскія сыры — адзін з прадметаў нацыянальнай гордасці ўжо незалежнай дзяржавы. На пачатку незалежнасці Літвы руска-савецкія эканамісты прадракалі, што літоўскія малочныя прадукты нікому не будуць патрэбныя на сусветным рынку. Але за 10 год упартага змагання, перажыўшы надзвычай цяжкія часы, літоўскі сыр дамогся гучнага міжнароднага прызнання. Цяпер амаль палова яго вывозіцца на экспарт. Як, зрэшты, і нашага. Але мы прадаём танны прадукт на рынак фактычна толькі адной замежнай краіны, а літоўцы — дарагі (параўнальна з уласным рынкам) і па ўсім свеце. У адны толькі Злучаныя Штаты летась было пастаўлена амаль 14 тыс. тон (прыкладна столькі мы экспартуем у Расію), што забяспечыла літоўскаму сыру 4-е месца на амерыканскім рынку — вышэй, чым у такіх традыцыйна «сырных» краінах, як Галандыя, Данія ды Швейцарыя. Нават з Эстоніі, колішняга савецкага лідэра па вытворчасці і спажыванню сыру, літоўскі прадукт упэўнена вышэйшае мясцовы

займаючи більш за траціну тамтэйшага рынку — калі не пад сваім сапраўдным «сцягам», дык у выглядзе падробкі пад эстонскі, што пагражае банкруцтвам многім эстонскім вытворцам.

## Причины успеха

Гэта — паказчык паспяховасці не толькі літоўскай эканомікі, але і літоўскай культуры. Прыкмета яе яўнай якаснай перавагі над нашай, арганічнай інтэграванасці ў культуру заходнееўрапейскую — вынік шматвекавых паслядоўных высілкаў нацыі над сваёй адукацыяй, над нацыянальнай псіхалогіяй, якія гэтак кантрастуюць з нашай «агульнай млявасцю і абыхакавасцю да жыцця». Але літоўскія традыцыйны сярэбровства, калі ўгледзецца пільна ў гісторыю, заснаваныя не толькі на ўласна літоўскай этнічнай спадчыне, але на традыцыях, агульных для ўсёй колішняй Рэчы Паспалітай, а больш познія «пласты» — на традыцыях, якія склаліся ўжо пасля падзелаў, у XIX ст., на беларуска-літоўскім памежжы, на ўсёй той тэрыторыі, якая была шчыльна звязаная з Вільняй і да нядаўняга часу ўся насіла гістарычную назву *Літва*. 100 год таму немагчыма было правесці выразную мяжу паміж «літоўскай» і «заходнебеларускай» традыцыямі сярэбровства. Рачэй пад «літоўскай» трэба было разумець менавіта «заходнебеларускую». Іншая справа, што літоўцы з таго часу пайшлі па шляху ўдасканалення гэтых традыцый, падкрэслення нацыянальных асаблівасцей, селекцыі ўнікальнага, арыгінальнага, высакароднага, у той час як мы — па шляху спрашчэння, прафанацыі, саветызцыі, абыякавасці і халтуры. Зрэшты, хіба гэта тычыцца толькі нашага сыру?

## Беларускія традыцыі

Доўгія стагоддзі ў нас быў вядомы толькі самы просты, тварожны, або клінковы сыр. Як успамінаў славуці беларускі гісторык і этнограф М. Улашчык:

— Віцкаўскія сяляне ведалі толькі адзін від сыру — тварожны. Яго выраблялі з сыравашы, з якой здымалі смятану. Зрэшты, калі гаспадыня хацела атрымаць сыр лепшай якасці, смятану пакідалі. Сыравашу адтоплівалі ў цёплай рускай печы, а затым, калі яна астывала, злівалі ў клінок — паштыную ў форме кліна палатняную торбу. Спачатку сыраватку адціскалі рукамі, а затым торбу на пэўны час падвешвалі. Калі сыраватка з клінка больш не капала, яго яшчэ раз ціснулі рукамі, а затым клалі пад прытуг — паміж дзвюх адмысловых дошак, на верхняй з якіх ляжаў камень. Прыкладна праз суткі сыр быў гатовы. Яго густа салілі і елі свежым або правяленым у нейкім халаднаватым месцы.

Незадоўга да скасавання прыгону і выбуху паўстання 1863 года Эмілія і Марыя Брахоцкія з Гарадзеі рашыліся на нечуваны дагэтуль у Літве і Беларусі эксперымент — наладзіць масавую, у камерцыйных маштабах, вытворчасць “галадных” сыроў.



Галандскі сыр – гэта не проста нацыянальны прадукт. Ён – адна з самых аўтарытэтных візітных карткаў гэтага народа. Сыр – гэта традыцыі, свята, гонар. Беларускі сыр таксама яшчэ можа заняць сваё месца ў еўрапейскай культуры. Ва ўсякім разе традыцыі ў нас ёсць.

Фота з архіва "РГ"

Ба ўсіх савецкіх даведнікаў па гастронаміі пісалася, што радзімай клінкавага сыру з'яўляецца Беларусь. Але па вялікім рахунку традыцый сыраробства з тварагу – агульны для беларусаў, палякаў і літоўцаў. Проста нам, так бы мовіць, выдзялілі, як таму малодшаму брату, самую простую тэхналогію. Дарэчы, літоўцы звычайныя клінковы сыр называюць *Lietuviškas syris*. Традыцыйным дадаткам да такога сыру – і ў нас, і ў літоўцаў, і ў палякаў – з'яўляецца кмен (радзей мак). Калі такі сыр хачелі захаваць надоўга, яго высушвалі да такой крамянасці, што яго немагчыма было раскусіць ці нарэзаць скрылямі. Таму яго крэмзалі на як мага драбнейшыя кавалкі і ссалі як цукеркі ці цёрлі і ўжывалі як дадатак да розных страў.

Але у сярэдзіне XIX стагоддзя і да нас, прычым менавіта з Галанды, пранікла еўрапейская традыцыя ферментавага, ці сывчужнага сыраварства. Сывчужны сыр атрымліваюць не з прасаванага тварагу, а з малака, якое згортваецца пад уздзеяннем ферменту хімазіну, які атрымліваецца з сывчужнай часткі страўніка маладых цялят. Піянерамі новай, дагэтуль невядомай вытворчасці стала шляхта Наваградскага павету. Незадоўга да скасавання прыгону і выбуху паўстання 1863 года Эмілія і Марыя Брахоцкія з Гарадзеі распылілі на нечуваны дагэтуль у Літве і Беларусі эксперымент — наладзілі масавую, у камерцыйных маштабах, вытворчасць «галандскіх» сыроў.

## Сырные магнаты

Каля 1859 г. невядомы сыравар, запрошаны Брахоцкімі з Галандыі, прынес у наднёманскі край тэхніку вырабу сыроў кшталту традыцыйнага галандскага сыру *эдэмер* (гал. *Edammer Kaas*). Новы гатунак сыру пачаткова так і называўся: “брахоцкі”. Вельмі хутка вядомасць сыру *a la Brochocki* перасягнула не толькі ваколіцы Градзёі, але і межы гіста-

«Брахоцкія» ці літоўскія сыры былі шарападобнымі, вагой ад 2 да 4 кг, даспявалі досыць доўга — да 4 месяцаў — і вырабляліся як з цвёрдай скарынкай (такія сыры зверху парафінаваліся), так і з адмыслова падцвілай (гэтыя пакрываліся станіёлам — тонкай алявянай фальгой, бо алюмініевай у тых часы не было).

рычнай Літвы, так што яго пачалі называць *літоўскім*. Імклівай кар'єры новага сыру, яго вялікаму камерцыйнаму поспеху паспрыяла выгаднае геаграфічнае становішча Гарадзі, размешчанай ля скрыжавання шашэйнай дарогі Наваградак—Нясвіж—Слуцк і чыгункі Масква—Варшава, якая пралегла праз гэтыя мясціны ў 1871 годзе. Пакуль у сярэдзіне 1880-х не з'явіўся чыгуначны вузел Баранавічы, Гарадзія адыгрывала ролю найбольш важнага транспартнага вузла гэтага краю. Але і на пачатку ХХ стагоддзя роля Гарадзі як найбуйнейшага цэнтру гандлю сельскагаспадарчай прадукцыяй Менскай губерні захоўвалася. У 1893 г. аднаго хлеба тут штогод адгрузалася па чыгунцы больш за 800,000 пудоў. Многія буйныя гуртовыя фірмы Расейскай імперыі, што гандлявалі харчовымі таварамі, мелі ў Гарадзі свае канторы. Неўзабаве ў Варшаве і Вільні, у Санкт-Пецярбурзе і Маскве, у Кіеве і Адэсе ўсталявалася мода на *літоўскія* сыры з Гарадзі і ваколіцаў — досыць падобныя на *эдамер*, але таннейшыя — мода, якая пратрымалася некалькі дзесяцігоддзяў.

«Брахоцкія» ці літоўскія сыры былі шарападобнымі, вагой ад 2 да 4 кг, дасягвалі досыць доўга — да 4 месяцаў — і вырабляліся як з цвёрдай скарынкі (такія сыры зверху парафінаваліся), так і з адмыслова падцілай (гэтыя пакрываліся станіёлем — тонкай аляванай фальгой, бо алюмініевай у тых часы не было). Выраб іх

ніколі не быў «народным промыслам» — сыраварства на еўрапейскі кшталт было занадта складаным тэхналагічна не толькі для перафармавага селяніна, але і для старошвейкага шляхціча. Новыя сыры вырабляліся толькі прафесійнымі (ці паўпрафесійнымі) сыраварамі і прызначаліся выключна на збыт. Называючы іх *літоўскімі*, пакупнікі ў далёкіх сталіцах або не ведалі, што яны паходзяць з Заходняй Беларусі, або не бачылі розніцы паміж ёю і этнічнай Літвой — у часы пачатку *літоўскага* сыраварства назва *Беларусь* яшчэ не распаўсюдзілася так далёка на захад.

## Асяродкі сыраварства

Менавіта Наваградскі (а пазней і Менскі) паветы Менскай губерні былі першымі асяродкамі новага сыраварства. У Віленскаму і Ковенскаму губерню (а значыцца, і ў этнічную Літву) сычужны літоўскі сыр прыйшоў менавіта з поўдня, з Беларусі. Папулярнасць *літоўскага сыру* зафіксаваў у сваім допісе ў Санктпецярбургскі тыднёвік "Край" у 1888 г. Францішак Багушэвіч: *Сёлетняя «Прамыслова-сельска-гаспадарчая выстава» знаёміць з 270 экспанатамі, з якіх... малочных прадуктаў 8 (пераважна сыр, так званы літоўскі, які 29 гадоў таму пачала вырабляць у Гарадзее Брахоўскай).*

Муспіць, ёсць нейкая гістарычная заканамернасць і логіка ў тым, што менавіта Наваградчына — край Рэйтана і Касцюкі, Мішкевіча і Сыракомлі — першай у даўняй гістарычнай *Літве* ўкараніла ў сябе новую для нашага краю тэхналогію? У міжваеннай Заходняй Беларусі асноўнымі гатункамі ферментаванага сыру былі *літоўскія* і *наваградскія*. Пад апошнімі меўся мясцовы аналаг швейцарскага сыру *Emmental*, які ў Беларусі ўкараніўся дзякуючы найперш славутай малачарні графаў Храптовічаў у Мураванцы каля Шчорсаў. У сярэдзіне



# сыраробства

1930-х літоўскія каштавалі ад 1.50 (гурт) да 2.40 (раздроб) зл., а наваградскія ад 1.80 да 2.40 зл. (Для параўнання: у Наваградскім павеце ў 1934 г. быў усталяваны мінімальны месячны заробак 50 злотых).

Як сведчыць адзін даваенны польскі мемуарыст, «сыр «Літоўскі» — мяккі, вільготны, востры — ў сваім класе ўпэўнена біў гумовы, моташны, ніякі галандскі сыр. Маляўнічы пятачкі кірмаш галандскіх сыроў у Алкмары насычаў зрок. Польскі ж сыр «Літоўскі» насычаў смак. Падсумоўваючы гісторыю літоўскага сыру, у 1930-х гадах польскі тэхнолаг Ян Лічнерскі, дырэктар узорнай Малачарскай школы ў Жэшуве, галоўнай у міжваеннай Рэчы Паспалітай, пісаў: «На працягу некалькіх дзесяцігоддзяў літоўскае, а дакладней, беларускае сыраварства развілася досыць значна і пачаткова нават здабыла сабе добрую славу». На жаль, традыцыйныя заходнебеларускія сыры не перажылі прыйсця другіх Саветаў...

У міжваеннай Заходняй Беларусі сыраварства было прыкметнай дэталлю эканамічнага ландшафту. «Рэгіянальная» ўжо пісала калісьці пра сыраварства ў дзяржаўнай эканоміі ў Любані Вілейскага раёна. Янка Брыль у «Золку, ўбачаным здалёк» згадвае: «...у іншым бок, на захад, куды ад нас ніколі не ездзілі, можна было паехаць ці навабранцам у войска, ці — «за палітыку» — у турму, а калі ўжо на заробкі, дык у маёнтак за сыравара або за парабка...». Продкі многіх эмігрантаў з Заходняй Беларусі былі сыраварамі. Сваю сыраварню, напрыклад, трымала маці вядомай грамадскай дзячкі беларускай дыяспары ў ЗША Ірэны Каляды-Смірноў з Падкасоўя Наваградскага раёна. Бацькі выдатнага польскага гісторыка Аляксандра Гейштара, былога прэзідэнта Польскай акадэміі навук, варылі сыр у Пласковічах за Клецкам. Продкі Марата Клакоцкага, рэдактара амерыканскай газеты «Беларус», таксама мелі невялікую сыраварню ля Ваўкавыска.

## Сучаснасць

Сучаснае беларускае сыраварства, асабліва ў правінцыі, перажывае не лепшыя часы. Расійскія вытворцы, прыцягваючы вялікія інвестыцыі і рацыяналізаваўшы вытворчасць і збытавую палітыку, выпяняюць беларусаў не тое што з расійскага, але і з нашага рынку. Сыравары нашага рэгіёну (з Маладзечна, Валожына) скардзяцца на дарагія энергарэсурсы, дрэнную і дарагую сыравіну, канкурэнцыю расійскіх прадуктаў. Але на поўначы беларускай часткі былой Віленскай губерні — здаюцца не так проста.

ААТ «Пастаўскі малочны завод» у канцы мінулага года другі раз запар стаў пераможцам рэспубліканскага конкурсу «Лепшая прадукцыя года», хаця 10 гадоў таму быў на мяжы ліквідацыі. Пакуль тут вырабляюць толькі паўцвёрдыя сыры («Сулугуні», «Славянскі»), цэх па выпуску цвёрдых сыроў толькі будзецца. Своеасаблівай візітнай карткай завода лічыцца сыр «Раніца», распрацаваны менавіта на Пастаўскім малочным заводзе. Яго нідзе больш не вырабляюць, а прадаюць больш у беларускай сталіцы. Прыемна, што

афіцыйны сайт завода — беларускамоўны (<http://postavy.euro.ru/dairy.html>), які надпісы на этыкетках.

Кінуўшы дарэмныя спадзяванні на паляпшэнне «закупачных цэнаў», шмат якія калгасы поўначы былой Віленшчыны пачынаюць ствараць свае міні-заводы па вытворчасці сыру. У Пастаўскім раёне — гэта калгас імя Суворова (Навасёлкі), які, дарэчы, праславіўся на ўсю Беларусь сваёй страўсіннай фермай, а ў Глыбоцкім — «Новы шлях» (Запруддзе), які вырабляе ў асноўным традыцыйныя балгарскія сыры. Вэнджаны балгарскі сыр «Джыл» нядаўна прызнаны лепшай закускай да піва ў 2002 годзе ў Расіі. Сыр «Сетаўскі» (названы ў гонар прыгожага мясцовага Сетаўскага возера) ахвотна закупляюць супермаркеты Масквы. Магчыма, ёсць нейкая аўра ў гэтых месцах, што захавалася недзе ў прадонных глыбокіх азёраў. 200 год таму графдзівак з Паставаў Канстанцін Тызенгаўз (1786—1853), арнітолаг, мастак-аматар і ледзь не мясцовы шаман, быў таксама і сьлінным на ўсю Літву і Беларусь сыраварам, як згадвае ягоная пляменніца Габрыэля з Гюнтэраў Пузыніна: «Ён быў бацькам, панам і лекарам дамовым, а ягоныя спосабы супраць рожы і каўтуна былі сьлінныя на ўсе ваколіцы, адно, што захоўваў іх у таямніцы, як нейкі знахар. Падобна ж чыніў і са спосабам вырабу адмысловых сыроў, фабрыку якіх меў у адным са сваіх фальваркаў».

Але як пікада, што наш сыр мала што памятае пра сваё мінулае! Няўжо ніхто не захаваў асцяжкі літоўскі (а можа, лепш — гарадзейскі?) і наваградскі, за якімі больш за стагоддзе гісторыі? Ці больш сціплыя, вядомыя калісьці толькі ў сваім рэгіёне, але не менш смачныя і годныя? Забытыя літоўскія і наваградскія сыры — не проста эпізод эканамічнай гісторыі, але цэлы страчаны пласт нашай культуры. Але, можа, нехта памятае штосьці пра забытыя масавыя свядомасцю традыцыі нашага сыраробства? Накшталт гэтага, таксама з Брыля, з «Ніжніх Байдуноў»: «Дзядзька Алісей у маладосці, да салдатчыны, працаваў у маёнтку пані Ядковай сыраварам. Праўда, сыры аднойчы былі не ўдаліся, і, каб зацэрыць сьляды, рагатуны Рыўка з іхчэ адным такім майстрам, не з нашай вёскі, уз'ехалі з цяжкім возам на стары склеп, і ён праваліўся».

Ці памятае нехта тэхналагічныя ці эканамічныя падрабязнасці ці проста нейкія фактныя эпізоды, звязаныя з сырам? Яшчэ на пачатку 1970-х былі жывыя людзі, якія варылі ўнікальныя сыры. Рыгор Семашкевіч, таленавіты, але трагічнага лёсу беларускі пісьменнік, апісаў у сваёй апошчай «Бацька ў калаўроце» сустрэчу з адным такім вясковым сыраварам, а да таго ж і пазтам, і філосафам, Мацеям Бубнам, які на хутары Юзэфова пад Вілейкай з казінага малака варыў сыр, «не горшы, чым галандскі ці швейцарскі». Але з тае пары прайшло ўжо 30 гадоў...

Адгукніцеся, хто ведае нешта пра мінулае нашага сыру! Любая дробязь можа аказацца істотнай дэталлю мозаікі, якую яшчэ магчыма сабраць.

Алесь БЕЛЫ.

## ПРАФЕСІЯ

# Вытворца «караля страў»

**МАЛАДЗЕЧНА. 25 гадоў аддала справе вырабу сыроў майстар-сырароб Маладзечанскага гармалзавода Валянціна Змітровіч.**

Яна ведала яшчэ ў дзяцінстве, што сыр — гэта «кароль страў», і вельмі карысны, асабліва падлеткам і тым, хто пакутуе на хваробы сэрца. Бо маці Валянціны, як і любая вясковая жанчына на Случчыне, рабіла свойскі сыр. І яго якасці ведала ўся сям'я.

Тое, што ў Случку было вядомае на ўсю Беларусь вучылішча, якое рыхтавала спецыялістаў для малочнай вытворчасці, і яно было недалёка ад роднага дома, вызначыла будучую спецыяльнасць Валянціны. Затым яна скончыла Пінскі мяса-малочны тэхнікум. Калі трэба было праходзіць практыку, Маладзечна для Валі было толькі месцам на карце. Прыехала сюды па накіраванні, тут і засталася. Пасля завяла сям'ю. Так Маладзечна для Валянціны стала другой радзімай.

За чвэрць века ў нашай краіне змянілася амаль усё. Але толькі не тэхналогія вырабу сыру. Ён як раней высыпаў ад 30 да 60 дзён, так і цяпер. Як была вялікая доля ручноў працы пры апрацоўцы сыроў, так і цяпер.

За мінулы год Маладзечанскі гармалзавод вырабіў 382 тоны сыру. Асноўны спажывец — Масква і Санкт-Пецярбург. Вялікая доля экспар-



Майстар-сырароб Маладзечанскага гармалзавода Валянціна Змітровіч.

Фота Юрыя КАРПІЦКАГА.

ту тлумачыцца тым, што аб'ёмы вырабу нашмат перавышаюць патрэбы маладзечанцаў. А свой тавар сыраробам трэба рэалізоўваць. Хаця вываз маладзечанскага сыру ў расійскія мегаполісы — таксама традыцыя, якая ідзе з са-

вецкіх часоў.

Прафесія сырароба, па сведчанні прафесіянала, не такая лёгка. Дачка Валянціны, напрыклад, вырашыла не ісці па дарозе маці, а скончыла гандлёва-эканамічны каледж.

Юрыя КАРПІЦКІ.

## СМАЧНА ЕСЦІ

# Рэцэпты прыгатавання сыроў

**У XIX стагоддзі шляхетка Ганна Цюндзавіцкая выдала кніжку «Літоўская гаспадыня».**

Аўтарка збірала народныя рэцэпты і карысныя парады для хатніх гаспадынь, у тым ліку, з нашага рэгіёну. Выданне 5 разоў у XIX стагоддзі перавыдавалася па-польску пасля смерці аўтаркі і ў 1993 годзе «Літоўская гаспадыня» ўбачыла свет на беларускай мове. Прапануем нелькі рэцэптаў з гэтага выдання:

## Сухія сыры, што лёгка рэжуцца

Малако, злёгка адтопленое, трохі студзюць, працэджаюць праз мяшок. Калі сыроватка сцячэ, тварог вымешваюць, як звычайна, з соллю. Потым робяць сыры, трымаюць два дні ў мяшках пад прэсам, а пасля раскладваюць на паліцы і адразу накрываюць густым палатном, каб не праходзіла паветра. У пакоі, дзе яны ляжаць, нельга адчыняць вокны і паліць печ. Штодзённа пераварочваюць сыры на іншы бок, пакуль на іх не з'явіцца грыбы цвілі, а пах не зробіцца моцным і непрыемным, што будзе не раней, чым праз два тыдні. Тады здымаюць палатно, няхай цвіль трохі зачарсцее, а затым мыюць сыры ў добра нагрэтай сыроватцы (каб цяжка было трымаць руку), два ці тры разы змяняючы яе, пакуль сыры не стануць чыстымі. Пасля зноў раскладваюць іх у тым жа самым пакоі на сухіх і чыстых паліцах, але ўжо не накрываюць палатном і ўпускаюць трохі вольнага паветра. Два разы ў дзень абавязкова пераварочваюць. Правяляючы гэтакім чынам сыры захоўваюць у сухім жыцце. За гадзіну

перад ужываннем абмываюць у двух ці трох гарачых водах і даюць ім трохі прасохнуць.

Калі сыры абмываюць у сыроватцы падчас прыгатавання і ў вадзе перад ужываннем, ніколі нельга саскрабаць цвіль нажом ці пальцам, лепш злёгка абціраць далонню. Такія сыры атрымліваюцца сухія, але ў сярэдзіне мяккаватыя, і іх можна цяпер рэзаць, як галандскія. Прыгатаваныя інакш залішне перасыхаюць, становяцца крохкімі і не рэжуцца.

## Простыя мясцовыя сыры

Калі смятану збіраюць, малако ў гаршках яшчэ трымаюць у цёплым пакоі, пакуль ад яго не пачне аддзяляцца сыроватка — яна выступіць зверху. Тады ставяць у сярэднюю цёплую печ, напрыклад адразу пасля таго, як з яе дасталі хлеб, каб малако нагрэлася і ператварылася ў сыраквашу. Калі ж тапіць яго ў вельмі гарачай печы, дык сыр атрымаецца рыхлы, крохкі і нясмачны.

Павольна аттапіўшы тварог, яго вымаюць з печы і пакідаюць у гаршках, пакуль цалкам не астыне, што робіцца дзеля таго, каб разагрэтыя камячкі пры зліванні не сплывалі разам з сыроваткай. Як зусім ахалодае, зліваюць адразу з усіх гаршкоў у адзін мяшок. Пачакаўшы, пакуль сцячэ сыроватка, змяшчаюць яго на кухонную дошку, пакладзеную нахільна, трохі прыціскаюць зверху іншай дошкай і спачатку злёгка, а потым моцна каменем. Праз некалькі гадзін, калі ўся сыроватка сцядзе ў падстаўленую пасудзіну, тварог дастаюць, злёгка падсольваюць, засце-

рагаючыся моцна церці. Тады раскладваюць яго ў клінкі і зноў на колькі гадзін прыціскаюць дошкай з каменем.

Хто любіць рыхлыя сыры, няхай тварог ніколі не соліць, не перамешвае, а адразу кладзе ў клінкі. Пасля, выняўшы яго, зверху варту пасаліць ці закруціць у палатно і замачыць у моцна пасоленай вадзе на 24 гадзіны. Так належыць паўтарыць некалькі разоў.

Тым ці іншым спосабам прыгатаваныя сыры сушаць улетку на вольным паветры ў цені, а зімой — у цёплым пакоі, але далёка ад печы, на саломе. Сушаныя ж на сонцы ці паблізу ад печы, яны трэскаюцца і крышацца. Як толькі з'явіцца цвіль, сыры абскараюць і абмываюць вадой. Каб зберагчы іх ад мух, трэба сушыць у кошыках, праз якія праходзіць паветра, ці прынамсі накрываць густой сеткай, інакш насякомыя ў сырах могуць адкласці яйкі. Сыры абавязкова часта пераварочваюць, а высушаныя варту проста палажыць у гаршкі або аддзяліць саломай. Можна таксама посуд з сырамі, добра ўпакаваны, закопваць глыбока ў аўсяную салому. Некаторыя трымаюць іх у сухім жыцце пасля абмалоту, але там яны залішне перасыхаюць. Наогул неабходна захоўваць сыры ў месцы не надта сухім і не надта вільготным. У першым выпадку яны робяцца празмерна тлустымі і сухімі, у другім — лёгка гніюць. Калі пакрыюцца цвіллю, можна адмыць іх сыроваткай, моцна пасаліць, а потым добра высушыць на паветры, пераварочваючы на абодва бакі.



## ■ ТУРЫЗМ

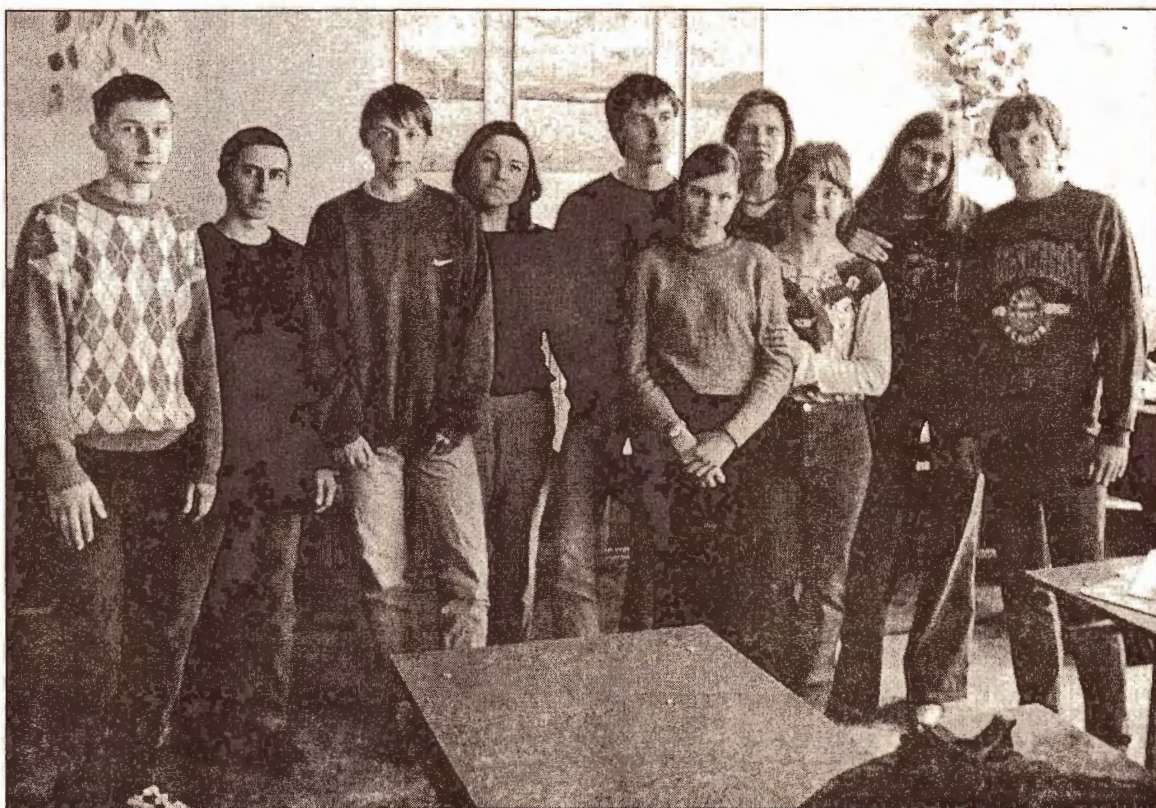
# Падарожжа ў Крым

**МАЛАДЗЕЧНА.** Падчас вясных канікулаў маладзечанскія школьнікі зрабілі паход па Крымскім паўвостраве.

Туды накіравалася 12 дзесяцікласнікаў СШ №7, якія займаюцца ў турыстычным гуртку «Эдэльвейс». Паходам кіравала кіраўнік гуртка Ірына Шавярнёва. Расказвае:

— Маршрут выбралі не выпадкова. Для пешага паходу нашая краіна — месца не вельмі цікавае: адна раўніна, няма рэзкіх перападаў ландшафту: гор, пячор. Крымскі паўвостраў нашмат цікавейшы. Да таго ж, у мяне ёсць вопыт удзелу ў паходах на Крым. Я ведала, што школьнікам там будзе цікава. Па Крыме мы прайшлі каля 140 кіламетраў. Туды і назад дабіраліся цягніком «Мінск-Сімферопаль».

Школьнікі сустрэліся з цяжкасцямі: вада, грязь, снег. Пабачылі мора, вадаспад і горы. Надвор'е было не вельмі прыдатнае для паходу: вясна аказалася халоднай не толькі ў нас, але і на поўдні. Мясоўныя жыхары гаварылі, што даўно ў іх такога холоду не было: бульбу звычайна ў сакавіку садзілі, а сёлета ў гэты час тэмпература ў горадзе была каля нуля градусаў. Як паднімецца крыху вышэй ў горы, стабільна мінусавая. Ірына Шавярнёва расказвала, што пры падрыхтоўцы да паходу, якая пачалася з Новага года, разлічвалі на цяплейшае надвор'е. Але



Члены гуртка «Эдэльвейс», якія ўдзельнічалі ў паходзе ў Крым: Яўген Савіцкі, Аляксей Малько, Сяргей Карпук, Ірына Шавярнёва, Дзмітрый Карташэвіч, Юлія Валь, Таццяна Чабай, Яўгенія Цыплакова, Таццяна Салецкая, Дзмітрый Бажко.

школьнікі аказаліся падрыхтаванымі і да такіх сюрпрызаў. Хадзілі ў аднадзённыя паходы, бегалі кросы, рэгулярна трэніраваліся.

Па дарозе юныя турысты знаёміліся са слаўтасцямі Крыма: крэпасцю Чамбала, якая пабудаваная генуэзцамі, царква Уваскрэсення, якая па-

будаваная каля самага абрыву ў гарах, вадаспад Сярэбраны, руіны мураваных гарадоў Манчуп-Кале і Эскі-Кермен. Пазнаёміліся з Севастопалем і яго мясцінамі: руінамі старажытнага горада Херсанес, які пабудаваны больш за 2,5 тысячы гадоў назад, наведвалі музей марскога флоту, пабывалі каля

помніка ў гонар патануўшых караблёў падчас другой сусветнай вайны.

Школьнікі дзякуюць за дапамогу ў арганізацыі паходу дырэктару СШ №7 Вользе Малайрэвічу і дырэктару турклуба «Пілігрым» Сяргею Бялкоў.

Яўген САВІЦКІ, Юрый КАРПІЦКІ.

## ■ ГРАМАДСКІЯ АРГАНІЗАЦЫ

## Моладзь і ідэалогія

**МАЛАДЗЕЧНА.** Ці патрэбныя маладзёжныя грамадскія аб'яднанні ў навучальных установах?

Гэтае пытанне абмяркоўвалася на прэс-цэнтры, арганізаваным гарадскім і раённым выканкамамі.

Старшыня пярвочнай арганізацыі БРСМ у Маладзечанскім дзяржаўным політэхнічным каледжы Аляксей Дзевяцень лічыць, што моладзь павінная быць аб'яднаная дзяржаўнай ідэалогіяй, якая прапагандуе ідэі патрыятызму і аптымізму. У пярвочнай арганізацыі БРСМ політэхнічнага каледжа 20 чалавек. Аляксей Дзевяцень сказаў, што іх арганізацыя плануе зацікавіць гарадскую моладзь удзелам у шэрагу мерапрыемстваў.

У школах раёна ўзрадзілася піянерская арганізацыя. Дружыны ёсць ва ўсіх школах. Школьнікі зацікаўляюцца масавай работай. 7-класніца Алёхнавіцкай СШ Аня Канурэнка расказала, што ў іх школе традыцыйна вясной піянеры высаджваюць дрэвы. Магчымаць заняць вольны час і маральныя заахвочванні, па меркаванні Ані, зрабілі піянерскую арганізацыю ў сельскай мясцовасці такой масавай.

Было б добра стварыць масавую маладзёжную арганізацыю. Каб не згубіць моладзь, якая можа пайсці ў дэструктыўныя арганізацыі, — да такой ідэі прыйшлі ўдзельнікі прэс-цэнтра.

Юрый КАРПІЦКІ.

## ■ ТУРЫЗМ

## Каляндарны план турклуба «Пілігрым»

№	Назва мерапрыемства	Дата
1	Удзел у рабоце абласной федэрацыі турызму	Па плану ўпраўлення
2	Удзел у абласных спаборніцтвах па турысцка-прыкладному шматбор'ю (лыжны, пешы, водны, веласіпедны турызм)	Па плану ўпраўлення
3	Удзел у XIV рэспубліканскім злёце «Цвярозасць. Здароўе. Культура»	16-18 мая
4	Удзел у XXII рэспубліканскім пешаходным марафоне «100 км за 24 гадзіны»	24-25 мая
5	Удзел у X агітацыйным веларабату	23-30 ліпеня
6	Сямейныя паходы па Рэспубліцы Беларусь, Расіі, Крыме	Май-кастрычнік
7	Велаработы па Польшчы III катэгорыі складанасці, заяўлены на першынство Мінскай вобласці	26 красавіка—11 мая
8	Гарадскі турыстычны злёт КФК	13-15 чэрвеня
9	Удзел у рэспубліканскім веларалі «Белая Русь»	Чэрвень
10	Водныя паходы па РБ, Карэліі	Май-кастрычнік
11	Пешы паход IV катэгорыі складанасці па Цэнтральным Каўказе	1-17 жніўня
12	Удзел у рэспубліканскім злёце «Тата, мама, я — здаровая сям'я»	15-17 жніўня
13	Адкрытыя гарадскія спаборніцтвы па тэхніцы воднага турызму памяці Таццяны Брылевіч	30-31 жніўня
14	I гарадскі злёт ветэранаў турызму г.Маладзечна	6-7 верасня
15	Гарадскія адкрытыя спаборніцтвы па спартыўным арыентаванні на кубак Героя Савецкага Саюза М.В.Ларына	21 верасня
16	Вечар, прысвечаны Міжнароднаму дню турызму	27 верасня
17	Гарадскія спаборніцтвы па тэхніцы пешага турызму	Кастрычнік
18	Правядзенне абласных веларалі «Маладзечанская восень»	4-5 кастрычніка
19	Удзел у рэспубліканскім начным марафоне «Вялікая мядзведзіца»	11-12 кастрычніка
20	Вечар, прысвечаны дню нараджэння клуба «Пілігрым»	16 лістапада
21	Удзел у злёце ветэранаў спартыўнага турызму РБ	Лістапад

## ■ МОЛАДЗЬ

## Першы рыцарскі клуб

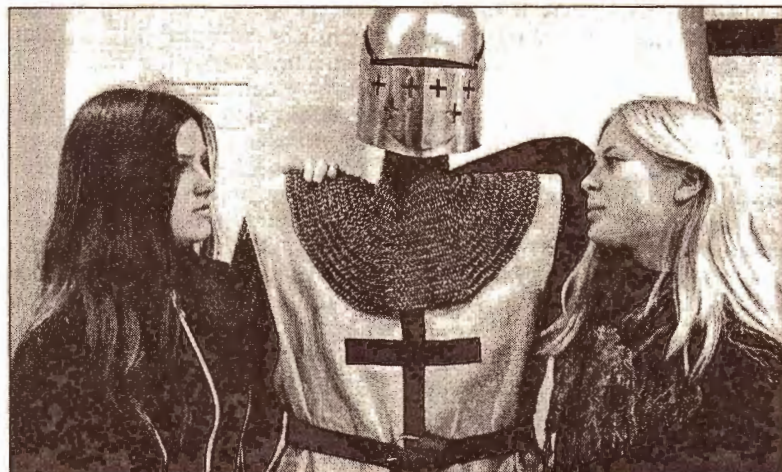
**МАЛАДЗЕЧНА.** На базе грамадскага аб'яднання «Клуб «Белы журавель» адкрыўся першы ў горадзе рыцарскі клуб.

У «Белым журавлі» разам з навучаннем моладзі ўсходнім адзінаборствам ўводзяць навучальную праграму «Гістарычнае мадэліраванне». У клубе ўпэўненыя, што вывучэнне гісторыі і традыцый сярэднявечча можа аб'яднаць падлеткаў, дапаможа ім знайсці новых сяброў.

Цяпер падлеткі рамантуюць былое бамбасховішча ля завода «Спадарожнік» для свайго клуба. Расказвае дырэктар клуба Сяргей Ракіта:

— Я даўно працую з дзецьмі і пераконваюся, што большасць бацькоў можа прасачыць за сваімі дзецьмі толькі да 4 класа школы. Пасля заканчэння пачатковай школы падлеткі часта не ведаюць, чым заняць свой вольны час. Наш рыцарскі клуб зацікавіць не толькі падлеткаў, але і дарослых. Спачатку наша «рыцарскае бамбасховішча» змесціць каля 20 чалавек, але галоўнае пачаць, а пасля і ў большы будынак пераедзем.

Праграма арганізацыі мерапрыемстваў клуба накіраваная на мастацка-творчае, акцёрска-тэатральнае, фальклорнае выхаванне. Летам у клубе скончыў работу па стварэнні інтэр'ера сярэднявечча. Дзеці навучацца шыць адзенне, плесці кальчугі, рабіць макеты драўлянай зброі, працаваць за ганчарным кругам. Члены клуба будуць вывучаць гісторыю роднага горада, вобласці, краіны. Дапамогуць выкладчыкі кафедры гісторыі Беларускага педагагічнага ўніверсітэта імя Максіма Танка, якія рыхтуюць матэрыялы па



Члены рыцарскага клуба «Белы журавель» студэнтка Мінскага інстытута парламентарызму і прадпрымальніцтва Жанна Селятыцкая і 11-класніца СШ №12 Віталія Уманец падчас выстаўкі «Рыцарскі касцюм і ўзбраенне. XIII-XVI стагоддзі».

гісторыі рыцарства ў Беларусі.

Дырэктар клуба падкрэсліў, што з прыходам у клуб дзеці мяняюцца: больш сур'ёзна ставяцца да ўрокаў, хатніх абавязкаў, паводзінаў з бацькамі. Але гэты клуб наведваюць не толькі дзеці. Пытаюся ў членаў клуба: «Чаму?»

Малодшы навуковы супрацоўнік Мінскага абласнога краязнаўчага музея 24-гадовы Андрэй Шмакоўскі:

— У клубе ёсць свая ідэалогія, якой няма ў большасці маладзёжных кампаній. Акрамя гэтага ў клубе нічога не робіцца праз сілу. Гэта не клуб ананімных алкаголікаў, а месца для сустрэч, захаплення агульнай справай, самавыхавання без халтуры.

Настаўнік географіі СШ №2, 32-гадовы Аляксей Багавец:

— Я паважаю людзей, якія захопленыя агульнай справай. Натуральна, сярэднявечча нельга назваць «залатым векам», але там ёсць сапраўдныя каштоўнасці:

патрыятызм, рыцарскі гонар, павага да жанчыны. На аснове гэтых якасцей можна выходзіць дзяцей. Тут дзіця можа праявіць сябе як асоба, нават калі ў школе ён не лепшы.

Ляснік Маладзечанскага лясніцтва 21-гадовы Андрэй Сівы:

— Раней мы з сябрамі хацелі стварыць свой рыцарскі клуб, але ў нас не атрымалася. Потым я даведаўся ад сябра пра «Белы журавель». Я заўсёды больш за ўсё цікавіўся менавіта сярэднявеччам — часам сумленных людзей, непадобных ідэалаў, розуму, і сілы.

Работнік Маладзечанскага Палаца культуры 19-гадовая Юля Кавалёва:

— Я ў школе не вельмі любіла гісторыю, але цяпер зацікавілася. Выбрала для вывучэння сярэднявечча, бо яно шмат чаму вучыць. Мужчыні, напрыклад, — смеласці, дабрыні і сціпласці.

Вольга ПІЛІПЕНКА.



■ ДА ДНЯ ПЕРАМОГІ

# Абласное шматбор'е

**МАЛАДЗЕЧНА. 23 каманды з Міншчыны саборнічалі паміж сабой на адкрыцці месячніка абаронна-патрыятычнай і спартыўнай работы.**

З нашага рэгіёну бліжэй за ўсё да перамогі была маладзечанская каманда.

Ініцыятары месячніка, які прысвечаны Дню Перамогі, — Маладзечанска-Валожынскі міжраённы савет Беларускага абаронна-спартыўнага тэхнічнага таварыства (БелАСТТ) і Мінскі абласны савет БелАСТТ.

У каманду з 4-х чалавек уваходзілі кіраўнікі раённых арганізацый Мінскай вобласці і раёнаў Мінска, раённых арганізацый БелАСТТ, сакратароў БРСМ раёнаў, майстры вытворчага навучання ваджэнню аўтамабіляў і выкладчыкі па правілах дарожнага руху. У стральбе з пнеўматычнай вінтоўкі ўдзельнічалі ўсе члены каманд. У правілах дарожнага руху — толькі іх выкладчыкі і майстры вытворчага навучання па фігурным ваджэнню аўтамабіля. Гэтыя саборніцтвы былі самымі складанымі. На іх добра зарэкамендаваў сябе маладзечанец майстар вытворчага навучання ваджэнню Маладзечанска-Валожынскага міжрайсавета Павел Паслед, які заняў 3-е месца.

Самыя вялікія дасягненні маладзечанцаў на саборніцтвах — 3-е месца ў стральбе ў старшыні Маладзечанска-Валожынскага міжраённага таварыства БелАСТТ Ільі Малахавы і 1-е месца ў стральбе сярод сакратароў БРСМ Аляксандра Бобрыка.



Члены Маладзечанскага клуба «Юны дэсантнік» на адкрыцці месячніка абаронна-патрыятычнай і спартыўнай работы.

У выніку Маладзечанская каманда заняла 4-е месца. І прапусціла наперад Кастрычніцкі раён Мінска (3-е месца), Мінскую аўтамабільную школу (2-е месца) і Пухавіцкі раёны савет БелАСТТ (1-е месца).

Адначасова праводзіліся саборніцтвы сярод прызыўна-іх Маладзечна. У каманду з 5-і чалавек увайшлі 9-11-класнікі і навучэнцы. Яны саборнічалі ў стральбе з пнеўматычнай вінтоўкі.

Лепш за ўсіх страляў Уладзімір Мароз з СШ №12. У кожнага была свая мэта. Напрыклад, Дзмітрый Пракапеня з СШ №14 займаецца стральбой, каб праславіць сваю школу. А ў армію ісці не хоча, бо, мяркую, што там цяжка. Самае вялікае яго дасягненне было восенню на чэмпіянаце па спартыўнай эстафеце (1200 м), дзе ён падняўся на 1-ю прыступку.

Выступалі з паказальнымі выступленнямі, а таксама

саборнічалі паміж сабой члены клуба «Юны дэсантнік». Яны не толькі стралялі з пнеўматычнай вінтоўкі, а і мераліся сіламі ў біятлоне і ваенізаваным кросе.

Былі і паказальныя выступленні суднамадэлістаў. Выступленні парашуцістаў адмянілі з-за халоднага надвор'я.

Пераможцы ўзнагароджаны памятнымі прызамі.

Ірына РАБУШКА.

■ ЭКСПРЭС-АНАЛІЗ

## Стан футбольных палёў Маладзечаншчыны

**МАЛАДЗЕЧНА. За апошнія дзесяцігоддзе ў горадзе і раёне павялічылася колькасць футбольных каманд, якія ўдзельнічаюць у рэгулярным сезоне.**

Юных гульцоў рыхтуе гарадская ДЮСШ. Яшчэ ў Маладзечна прыежджаюць футбалісты са сталіцы і іншых мясцін. Гэта добра, бо пашыраецца геаграфія футбола. Акрамя горада, выйшлі на рэспубліканскі ўзровень, сталі вядомымі ўсёй краіне такія раённыя мястэчкі, як Чысць і Беразінскае.

Пры гэтым востра паўстала праблема якасных футбольных палёў. Для прафесіяналаў, якім плацяць грошы і ставяцца задачы, — гэта рабочае месца, якое заўсёды павінна быць у поўным парадку. Для аматараў, што гуляюць не за грошы, гэта важнае складае асалоды, якую яны атрымліваюць ад спорту нумар адзін. Для юнакоў — магчымасць расці ў майстэрстве, атрымаць прафесію, добра зарабіць у будучым.

Апошнія гады якасць гульнявых трэніровачных палёў у горадзе і раёне выклікала вялікія нараканні. Абгарадзіць, падсець траву, падсыпаць пясок, паліваць, касіць — не такая і простая работа. Але ж і не складаная! Проста яе трэба выконваць. Нельга казаць, што ўлады, а менавіта дзяржаўным арганізацыям належаць усе дзеючыя «палыны», не прымаюць меры па выпраўленні

сітуацыі. Мы памятаем рамонты поля на гарадскім стадыёне ў 2000 годзе, сёлета пасля паўтарагадовага перапынку запраце асноўнае поле ДЮСШ. Аднак значныя праблемы застаюцца.

### Гарадскі стадыён

Тут прымае сапернікаў па вышэйшай лізе (інспектары матчаў даўно ўжо не ставілі «пяцёрку» за якасць газона) мацнейшая наша каманда «Маладзечна-2000», некалькі разоў на год гуляюць аматары. Трэнероўкі на полі праводзіць забараняецца. Побач вельмі не хапае запаснога поля, таму кіраўніцтва клуба заўсёды даводзіцца шукаць месца для заняткаў.

### Чысць

У параўнанні з канцом 90-х стан газона пагоршыўся, але сёлета ўведзены новыя стаўкі для рабочых стадыёна, што абнадзейвае «Забудову» (другая ліга), якая кардынальна змяніла ў лепшы бок свой склад. На жаль, у марэх засталіся планы аб пашырэнні поля (яно вельмі вузкае) і аб усталяванні запаснога ў ваколіцах пасёлка. Матчаў сёлета тут згуляюць нямнога, таму можна і патрэніравацца. Праўда, неабходны транспарт, каб прыехаць з горада за 20 кіламетраў.

### Беразінскае

За апошнія два гады выпала вялікая нагрузка: выступаў

дубль «Маладзечна-2000» і на «вобласці» мясцовая каманда. Футбалісты і трэнеры кажуць, што ў спякотнае надвор'е поле становіцца «бетонным», а ў дажджлівае — «багністым». Праблема ў тым, што няма сістэмы паліва, а ўсталяваць яе каштуе значных грошай. Сёлета ў абласным чэмпіянаце безразніцы ўдзельнічаць не будуць, магчыма, нагрузка на поле паменшае. І ўсё роўна, нельга выступаць на такім пакрыцці юным футбалістам, мэта якіх — прабіцца ў склад каманды вышэйшай лігі.

### Гарадская ДЮСШ

Пасля доўгатэрміновага рамонту сёлета выхаванцы школы змогуць праводзіць свае афіцыйныя матчы. Трэнеравання нельга будзе, бо відавочна не хапае травы, газон недастаткова трывалы. Заняткі ў хлапчукоў праходзяць на запасной палыне ля раённай бальніцы і на стадыёнах сярэдніх школ. Стаіць праблема, каб памяцца пасля трэніровак і гульні. А то ёсць прыклады, што ў прафесійных камандах хлопцаў вучаць мыцца пасля трэніроўкі. Магчыма, сёлета на асноўным стадыёне трэнеры ўласнымі намаганнямі наладзяць душавую.

### СШ №5

Апошнім часам поле СШ №5 стала «Меккай» футбольнага жыцця ў горадзе. Тут трэніруюцца, тут гуляюць, тут няма травы, тут пясок чуваць

на зубах! Умовы прымальныя толькі, калі пройдзе дождж, і ўзімку. У астатні час футбалістам перашкаджае пыл. Прычым пасля трэніровак і матчаў у такіх умовах няма дзе памяцца ці пераапрацуцца.

### Недахоп энтузіязму

Прыдатных для футбола палей дастаткова. Гэта і ПТВ-135, дзе некалі гуляў «Электрамодуль», і «Лакаматыў» у Залінейным раёне, і недалёка ад Заскавічаў. Усёды патрэбна адно — догляд.

Зразумела, што спартсмены, якія выступаюць у рэспубліканскім чэмпіянаце, самі рыхтаваць поле не будуць. Сапраўды, няхай лепш гэты час пойдзе на трэніроўкі. А юнакі ДЮСШ маюць права разлічваць на дапамогу дарослых. Сродкі могуць быць як бюджэтнымі, так і прыватнымі, калі спартыўны клуб разлічвае на перспектыву. Што тычыцца аматараў, то, з аднаго боку, можна ўжыць прынцып «Любіш катацца, любі і саначкі вазіць», а з другога боку, забеспячэнне вольнага часу насельніцтва — важная дзяржаўная работа.

Атрымліваецца ж заўсёды так: калі ёсць энтузіясты, ім любая справа па сілах. Калі такіх людзей днём з агнём не знойдзеш, то любая справа асуджаная на правал.

Сяргей ГАЙКОВІЧ.

### Табло

#### ■ ФУТБОЛ, КАНТРОЛЬНЫЯ МАТЧЫ

5 красавіка. СШ №5. Маладзечна-2000 (дубль) — МТЗ-РПА (Мінск, Д2, другі склад) 1:0 (Лявончык).

11 красавіка. СШ №5. Маладзечна-2000 — Тарпеда (Жодзіна) 1:2.

Галы: Якубоўскі (64); Трухаў (10, 40).

Маладзечна-2000 (дубль) — Тарпеда (Жодзіна, дубль) 0:3.

12 красавіка. СШ №5. Маладзечна-2000 (дубль) — Забудова 2:2.

Галы: Калякін (44-пен), Аўчыннікаў (65); Грыхуцкі (3, 19).

13 красавіка. Ліда. Ліда — Сморгонь 1:0.

#### ■ БАСКЕТБОЛ

#### ВАЛОЖЫН. У Івянцы адбыўся традыцыйны турнір па баскетболе.

Было цікавае адкрыццё, падчас якога выхаванцы Івянецкай сярэдняй школы прадэманстравалі сваю адметную мастацкую самадзейнасць. Па заканчэнні турніру ўручаліся прызы, падрыхтаваныя мясцовымі спонсарамі: фабрыкай мастацкай керамікі і кандытарскай фабрыкай «Іўкон».

У мужчын прынялі ўдзел 6 каманд. Тройка прызёраў: 1. Івянец. 2. Валожын. 3. Заслаўе. Вылучаліся Генадзь Жаўток, Леанід і Яўген Асіпацкія з Івянца, Аляксей Антонаў, Дзмітрый Чэрнік, Ігар Купцовіч з Валожына.

У жанчын выступілі 3 каманды. Перамагла зборная Валожына.

#### ■ МІНІ-ФУТБОЛ

**МАЛАДЗЕЧНА. Напружанымі выдаліся апошнія тыдні для мясцовых футбалістаў: чыгуначнікаў, чым калектывам кіруе намеснік начальніка дыстанцыі пугі Міхаіл Южык.**

Тыдзень таму на турніры памяці Арнольда Бохана абедзве іх каманды ўвайшлі ў прызёры. А ў мінулую нядзелю ездзілі на першынства Мінскага аддзялення чыгункі ў Барысаў.

У Барысаве сабраліся 6 каманд. У групавым турніры маладзечанцы перамаглі аршанцаў і мінчан, а ў фінале саступілі гаспадарам. У складзе вылучаліся Татун, Цівавар, Смірноў.

Сяргей ГАЙКОВІЧ.

#### ■ АМАТАРСКІ СПОРТ

**МЯДЗЕЛ. У нядзелю ў райцэнтры адбыліся чэмпіянаты раёна па шашках, шахматах і настольным тэнісе.**

У шашках мацнейшым сярод мужчын быў Леанід Козел, сярод жанчын — Сняжана Пісарчык. У шахматах давялося праводзіць дадатковую гульню, каб выявіць пераможцу сярод мужчын: выйграў настаўнік Мікалай Дудкоў. У жанчын першае месца заваявала Леанарда Пашкевіч. У настольным тэнісе не было роўных Юрыю Шапэчку і школьніцы Наталлі Лапоха.

Алесь ВЫСОЦКІ.

#### ■ НА ГЭТЫМ ТЫДНІ ГУЛЯЮЦЬ

18 красавіка. Дынама (Мінск) — Маладзечна-2000 +1=6-13 18-41. Летась 1:4 (Тартоўскі) на выездзе і 0:1 дома.

19 красавіка. Вертыкаль (Калінкавічы) — Сморгонь У другой лізе: +3=0-1 6-2.

Апошні матч 21.10.01 «Сморгонь» — «Вертыкаль» 2:0 (Чарнуха, Кошаль).

Заўвага. Баланс даецца па камандзе з рэгіёну незалежна ад таго, дзе яна выступае, дома ці на выездзе.



## ВІНШАВАНКІ

## Умільвання ў Хрысце браты і сёстры!

"...Паяднаньня з усім Касцёлам перад Табой, каб урачыста адзначыць першы дзень тыдня, у якім Езус Хрыстус з мёртвых паўстаў..."  
- (II Малітва Зухарыстычнай)



Адзначаючы Велікоднае свята, мы павінны асабліва засяродзіцца на Езусе Хрысце Уваскрослым. З самага пачатку свайго існавання хрысціянства авяшчае смерць і уваскрэсненне Езуса. З мёртвых паўстанне Езуса — гэта фундамент хрысціянскай веры. З мёртвых паўстанне Езуса з'яўляецца для нас аднаўленнем сувязі з Богам праз перамацу людзей у дзяцей Божых.

З мёртвых паўстанне Езуса — гэта спаўненне чалавечай надзеі на несьмяротнасць, на жыццё вечнае. З мёртвых паўстанне Езуса — крыніца і аснова духоўнага аднаўлення, перамены чалавечай натуры праз вызваленне сябе з граху, смерці, крыніца і аснова вяртання свабоды і спакою.

З мёртвых паўстанне Езуса — гэта адкрыццё магчымасці сустрэчы з ім у Зухарыстыі, якая з'яўляецца працягам прысутнасці Уваскрослага Езуса сярод людзей на зямлі. "І вось Я з вамі ва ўсе дні да канчэння веку" (Мц 28,20).

Прышла вясна — надзея адраджэння жыцця, пацверджанага з мёртвых паўстаннем Хрыста. Ён сваёй смерцю адраджае нас да свабоды, вызваліў ад граху і вярнуў на жыццё вечнае ў небе. Вялікодзень — гэта свята трыумфу, перамогі, радасці.

З гэтай радаснай прычыны жадаю ўсім, каб моц Уваскрослага Хрыста напоўніла сэрцы верай і надзеяй, а любоў заўсёды жыла ў вашых сем'ях.

Нягледзячы на нялёгкае жыццё, клопаты, хваробы, пакуты няхай Езус з мёртвых паўстаў напоўніць вас аптымізмам, радасцю, надзеяй на лепшае заўтра, якое дае нам Пан.

Не наракайма, што цяпер дрэнны час. Мы з'яўляемся часам — будзьце добрымі, і час будзе лепшым!

Радуймася, браты, бо Пан Уваскрос! Аллелуя! Радуймася, бо Ён сапраўды Уваскрос! Аллелуя!

З сардэчным святочным віншаваннем пробашч Касцёла Святога Юзафа ў Маладзечне, дэкан Вілейскага дэканату ксёндз-дэкан Эдмунд Даўгіловіч-Навіцкі.

Віншую сястрычку **Танюшку** з днём нараджэння! Жадаю ўсяго найлепшага! Будзь вясёлай і здаровай! **Брацік Фёдар.**

**Апцёнак Ірыну** віншуем з 15-годдзем. Жадаем здароўя, шчасця, кахання, поспехаў у вучобе і ўсіх даброт. **Мама, тата, Дзімка.**

Віншуем з днём нараджэння **Кулагу Святлану Мікалаеву!** Жадаем здароўя і добра, шчасця і сардэчнага цяпла. **Раман, Валодзя.**

Віншую дарагую куму **Танючку Касцёвіч** з 25-годдзем! Здароўя, радасці і ўдачы табе, любая кума. **Кума Света з г. Вілейка.**

Віншуем з 25-годдзем **Касцёвіч Танцян** **Леанідаўну!** Жадаем шчасця, здароўя, надзейных сяброў, шчырасці. **Сям'я Андрэішчук з г. Вілейка.**

Віншуем з днём нараджэння **Фальбу Аляксандра!** Здароўя, поспехаў, удачы, дабрабыту. **Суседзі Ульяны.**

**Сям'ю Сікорскіх.** Галя, Міша і ваша сям'я. З Вялікаднём. Здароўя, шчасця. **Пішчака.**

**Радуну Наталію Казіміраўну і ўсю яе сям'ю!** Са святам. Здароўя, шчасця, удачы. **Рэгіна.**

**Мураўскую Раісу Мечыславаўну.** З Вялікаднём! Здароўя, шчасця, Боскай ласкі і апекі. **Рэгіна.**

**Аліну Жалубоўскую!** Алінка, з Вялікаднём! Здароўя, шчасця, удачы. **Рэгіна.**

**Пішчаку Зою, Катажыну, Тарэску, Ірыну Канстанцінаўну!** Дарагія, з Вялікаднём! Здароўя, шчасця, бережы вас Бог. **Рэгіна.**

**Сароку Ірыну Антонаўну, Рудкевіч Яніну Мар'янаўну, Будзько Дануту Іванаўну!** Дзяўчаты, з Вялікаднём! Здароўя, шчасця, бережы вас Бог. **Рэгіна.**

**Савіцкіх Алену Нікадзімаўну, Паўла Фёдаравіча, Марыю Іванаўну.** З Вялікаднём! Здароўя, шчасця, удачы. **Рэгіна.**

**Пробашча Петра Патрагу!** Дарагі пробашч, з Вялікаднём! Здароўя, Боскай дапамогі, ласкі і апекі. **Парафіяне.**

Віншую сяброўку **Вікторыю Дэніс** з днём нараджэння! Жадаю здароўя, шчасця, аптымізму, кахання. **Ульяна Страшкевіч.**

Віншуем з днём нараджэння **Спача Я.Р.!** жадаем моцнага здароўя, сямейнага дабрабыту, поспехаў. **Радныя.**

Віншуем **Ірыну Шафаловіч** з юбілеем! Жадаем табе здароўя, шчасця, кахання, багата. **Сям'я Ляпцкіх.**

Віншую любімага сына **Дзяніску** з днём нараджэння! Здароўя, поспехаў, верных сяброў. **Мама.**

Сонейка наша, унучок **Данік Якавіч!** Віншуем цябе з днём нараджэння! Расці здаровым, разумным і шчаслівым. **Бабуля Людэ і дзядуля Ірына.**

Віншуем з 20-годдзем любімага сына **Жайтко Андрэя!** Жадаем здароўя, кахання, ласкавых усмешак і удачы. **Мама, тата, сёстры.**

Віншую Іваненку Вольгу з 15-годдзем. Жадаю здароўя, поспехаў у вучобе, кахання, здароўя, ласкавых усмешак, удачы. **Даша.**

**Шайко Танцян Іванаўну** з г. Вілейка з днём нараджэння! Жадаем шчасця, здароўя, усяго самага найлепшага. **Лена, Дзяніс.**

Віншуем з днём нараджэння дарагога бацьку **Ляцка Іосіфа Іванавіча!** Жадаем здароўя, шчасця. **Сын, нявестка, унучка.**



## ЗНАЁМСТВЫ

Стройная жанчына 34/167, в/а, без жылёвых праблем пазнаёміцца з самастойным мужчынай для суп'ёзных адносін. Маладзечна-6, н/п МС 0651415.

Малады чалавек 32/185/76 пазнаёміцца з дзяўчынай для суп'ёзных адносін. Адрас: Маладзечна 3, н/п МС 0307723.

## ■ ДАБРАЧЫННАСЦЬ

## Падарунак ад немцаў

**МАЛАДЗЕЧНА.** Тызень у горадзе былі прадстаўнікі нямецкага «Чырвонага Крыжа» з Кронсхагена.

Яны перадалі Маладзечанскаму гаррайаддзелу па надзвычайных сітуацыях пажарны аўтамабіль-аўтацыстэрну для тушэння пажару з неабходным абсталяваннем. Машына практычна новая. Падобнай у «пажарцы» не было. Яна каштоўная сваім невялікім памерам, манеўранасцю, малым расходам паліва.

Цяпер Маладзечаншчыну абслугоўвае 52 машыны, 7 з іх — нямецкія. Яшчэ немцы прывезлі спецыфічнае спецадзенне, якога ў маладзечанцаў таксама не было. Вопратка вартая для выратавальных работ.

Ірына РАБУШКА.



За рулём пажарнай машыны, якую падарылі нямецкія сябры, камандзір аддзялення Маладзечанскай пажарнай часці №1 Сяргей Шакун. Побач старшы пажарны Андрэй Сіліцкі.

Фота Ірыны РАБУШКІ.

## Кінатэатр «Радзіма»



**18-20 красавіка. «Перавозчык».** ЗША, баявік-дэтэктыў — у 17.00 і 19.00. 19 і 20 красавіка — 15.00, 17.00 і 19.00.

**«24 гадзіны».** ЗША, трылер, акрамя дзяцей да 16 гадоў. — у 21.00.

**21-27 красавіка. «Смокінг».** ЗША, камедыяны баявік — у 17.00 і 21.10.

**«Памры, але не цяпер»** («Джэймс Бонд вяртаецца...»). ЗША, баявік — у 19.00.

## Для дзяцей

**19-20 красавіка. «Сцюарт Літл-2».** ЗША, камедыя — у 13.00.

**Запрашаем на маладзёжныя вечарыні ў пятніцу і суботу ў 22.00.** Дыскаўтка для падлеткаў — у суботу, у 19.00. Прыходзьце! Будзьце весёлы. Працуе бар.

**Камп'ютэрныя гульні** (прыстаўка «Соні»). Штодзённа, акрамя панядзелка, з 10.00 да 22.00.

Тэл. для заказа: 7-15-92, 7-08-99.

## ■ ІМЯНЫ

**18 красавіка**  
**Праваслаўныя:** Фядоры, Марка, Платона, Палікарпа.

**Каталіцкія:** Аліцыі, Апалянія, Багуслава.

**19 красавіка**

**Праваслаўныя:** Мяфодзія, Яўхія.

**Каталіцкія:** Адольфа, Лявона, Уладзіміра.

**20 красавіка**

**Праваслаўныя:** Акуліны, Георгія, Данілы.

**Каталіцкія:** Агнешкі, Чэслава.

**21 красавіка**

**Праваслаўныя:** Флягонта.

**Каталіцкія:** Анзельма, Конрада, Фелікса.

**22 красавіка**

**Праваслаўныя:** Вадыма.

**Каталіцкія:** Лукача, Лявона.

**23 красавіка**

**Праваслаўныя:** Аляксандра, Зіновія, Максіма, Якава.

**Каталіцкія:** Войцеха, Ежы.

**24 красавіка**

**Праваслаўныя:** Анціпа, Івана, Якава.

**Каталіцкія:** Аляксандра, Рыгора.

## ■ ЯК ЗВАРЫШ, ТАК І З'ЯСІ

## Пасха

## тварожная

На сярэдняй велічыні форму вацьміце 2,8 кг свежага тварогу, пакладзіце яго на 10-12 гадзін пад прэс, потым пратрыце праз сіта. Дадайце 1 шклянку смятаны, 200 г сметанковага масла, 2 чайныя лыжкі солі, 0,5 шклянкі цукру. Масу перамяшайце, каб не было камякоў, запоўніце ёю форму, выкладзеную ўнутры тонкай сурвэткай, накрыйце дошчачкай і пакладзіце цяжар. Пра суткі пасху выкладзіце на блюда.

У тварог можна класці з цукрам ванільн або цэдру лімонную, добра стоўчаны міндаль або разныя.

Проста Марыя.

## Адэнома прастаты. Быць ці не быць?

Сакрат у свой час заўважыў, што мочаспусканне — адзінае задавальненне, за якое не трэба плаціць. Маладыя людзі гэта выказванне ўспрымаюць з хідай усмешкай. А вось многія сталыя мужчыны вельмі добра разумеюць, што меў на ўвазе мудры філосаф. Па статыстыцы, у кожнага другога беларуса мужчыны старэй за 40 гадоў дыягнастуецца адэнома прастаты, ці як яе прынята цяпер называць дабраякасная гіперплазія прастаты. Менавіта гэта захворванне выклікае парушэнні працэсу мочаспускання ў мужчын.

Асноўная прычына павелічэння прастаты — гарманальныя змяненні ў старэйшым арганізме мужчын. Прастата пры гэтым робіцца апёчнай і сціскае мочаспускальны канал, які праходзіць унутры залозы, што і абумоўлівае парушэнне мочаспускання.

Лічыцца, што захворванне пачынаецца ў той момант, калі мочаспусканне аскабляе з напоўненым мачавым пузыром, перастае прыносіць задавальненне. Праз некаторы час з'яўляецца частае мочаспусканне, якое робіцца менш свабодным, менш інтэнсіўным. Струмень мачы робіцца больш слабым, колькасць мачы за адзін раз змяншаецца. Вельмі характэрным з'яўляецца неабходнасць хадзіць у туалет ноччу, чаго раней звычайна не назіралася. Яшчэ адзін сімptom адэномы на гэтай стадыі — з'яўленне такіх моцных пазываў да мочаспускання, што чалавек не можа яго адтэрмінаваць на кароткі час.

Па сканаванні вызначанага часу мачыцца становіцца

больш цяжка. Пры мочаспусканні прыходзіцца моцна напружваць мышцы жывата. Часам хворыя адэномай так стамляюцца, што падчас мочаспускання ім прыходзіцца рабіць перапынкі для адпачынку. З часам пры адсутнасці лячэння ў такіх хворых пачынаюць параждаць ныркі, развіваецца нырачная недастатковасць, што праяўляецца галаўным болям, смагай, сухасцю ў роце, слабасцю, раздражнёнасцю. Мачавы пузыр заўсёды перапоўнены. Адначасова з гэтым заўважаецца нетрыманне мачы, г.зн., мача вылучаецца па кроплі пастаянна і супраць жадання хворага, спачатку ноччу, а потым і круглыя суткі.

На жаль, амаль усе мужчыны звязваюць гэта са старасцю, як сівізна ці маршчыны. Або звязваюць яшчэ з чым-небудзь і не звяртаюцца да доктара.

Такім чынам, яны не атрымліваюць неабходнага лячэння і ўзвальваюць на свае плечы груз цяжкіх праблем. А здаецца, што можа быць лягчэй: пры з'яўленні першых сімптомаў звярнуцца да доктара-ўролага. Спецыяліст вырашыць, адправіць пацыента на дэталёвае абследаванне ці адразу назначыць медыкаментозную тэрапію. Зняць ацёк, пачынаць аб'ём прастаты і такім чынам палепшыць стан хворага — вось асноўная задача доктара.

Лячэнне пацыентаў з дабраякаснай гіперплазіяй прастаты традыцыйна ідзе па двух напрамках: хірургічнае і тэрапеўтычнае. Калі хвароба суправаджаецца затрымкай мачы, наяўнасцю ў ёй крыві, інфекцыяй у мачавым пуці, а кампаніяй у мачавым пузыры, гэта паказанні да хірургічнага ўмяшання. Але аперацыя можна і паз-

бегнуць. Трэба толькі своечасова звярнуцца да доктара. У стадыі лёгкай і сярэдняй ступені цяжкасці хваробы лячэнне адэномы можна праводзіць тэрапеўтычнымі метадамі.

На сёняшні дзень ужо даказана эфектыўнасць працяглага медыкаментознага лячэння дабраякаснай гіперплазіі прастаты. Існуе вялікі выбар прэпаратаў, з якіх можна вылучыць гарманальныя, сінтэтычныя і раслінныя сродкі. Аднак тэрапеўтычны эфект гарманальных прэпаратаў пры працяглым лячэнні суправаджаецца часам радам побочных дзеянняў, такіх, як імпатэнцыя, павелічэнне грудных залоз і інш. Палепшэнне стану пацыентаў на фоне сінтэтычных прэпаратаў наступае хутка, але яны маюць рад побочных дзеянняў: абвастрэнне сімптомаў стэнакардыі, тахікардыі, падзенне артэрыяльнага ціску, галаўны боль, слабасць.

У апошнія гады на першы план у барацьбе з адэномай прастаты выходзяць прэпараты, вырабленыя з расліннай сыравіны. Яны не валодаюць такім хуткім эфектам, як вышэйпералічаныя сродкі, затое дзейняе ў іх мяккае, яны бяспечныя і высокаэфектыўныя.

Урэшце, прызначыць тэрапеўтычнае лячэнне можа толькі доктар. Уролагі з жалем канстатуюць, што калі хваробу запустыць, у некаторых выпадках аперацыя можа быць паказана хворым ужо ў час першага візіту да доктара. Таму пры першых жа сімптомах, адкінуўшы беспадстаўны сорам, трэба паказацца спецыялісту.

Вячаслаў ТКАЧ.

## Купон 16

да рубрык «Віншаванкі» і «Знаёмствы». Бясплатна змяшчаюцца тэксты аб'ёмам да 15 слоў. Анімійныя купоны не разглядаюцца. Пішыце, калі ласка, разборліва.

ТЭКСТ

\_\_\_\_\_

ПРОШІШКА, ІМЯ, АДРАС (НЕ ДЛЯ ДРУГУ)

## Звярніце ўвагу

Шаноўныя чытачы, калі вы хочаце павіншаваць знаёмых, блізкіх, то высылайце купон з разборліва напісаным тэкстам загадзя. Указвайце дату публікацыі — газета выходзіць па пятніцах. Бясплатна прымаюцца віншаванкі аб'ёмам да 15 слоў, якія паступілі ў рэдакцыю да аўторка ўключна. Зрабіце прыемнае сваім блізкім — павіншуйце іх праз газету! Калі вы хочаце размясціць аб'яву аб знаёмстве, калі ласка, указвайце адрас да запатрабавання. Бясплатна змяшчаюцца аб'явы аб знаёмстве аб'ёмам да 15 слоў. Публікуюцца па чарзе. Па-за чаргой — платна. Жадаем знайсці сваё шчасце!



## ТРАНСПАРТ

### ПРАДАМ

● Хундай-Лантру, 1995 г.в., з Германіі, 2400 у.а., торг. Т. у Маладзечне 32988.

● ВАЗ-2104, 1986 г.в., ТА-2004-г.в., ідэальны стан, ВАЗ-2102, 500 у.а. ТА, страхавка - да канца года. Т. у Вілейцы 35246 (вечарам).

● Опель-Астру, 1995 г.в., чорны металік, універсал. Т. у Вілейцы 32179, 32848.

● Форд-Фіесту, 1.1 бензін, 1994 г.в., п/ небяспечнасці, сігналацыя, магнітола, к/фар, добры стан, 1 год у РБ, цана дагаворная. Т. у Мінску 2899454, (8-029) 6666476.

● Мерседэс, 1979 г.в., 300 у.а.; Мерседэс 1981 г.в., 1500 у.а. Рухавікі да Мерседэс 3.0Д, да Форд 2.3Д, 2.5Д, да Опель-Кадэт 1.3Б. Т. у Вілейцы 54825.

● ФВ-Джэту, 1990 г.в., люк, ц/з, 1.8Б, сіні металік. Тэл. (8-029) 6360596.

● Форд-Эскорт, універсал, 1.6, 16V, літвыя дыскі, чорны, ц/з. Т. у Астравіцы 22817.

● Опель-Кадэт, 1.6Д, 1985 г.в., 5-дверны, 1050 у.а., добры стан. Т. у Маладзечне 63792.

● Рухавік да Аудзі-80, 1.6Д, 5 КПП, з/ч. Т. у Вілейцы 58567, (8-029) 6354515.

● Пежо-405, 1990 г.в., дизель, металік, добры стан. Т. у Вілейцы 33955.

● ФВ-Гольф, 1980 г.в., 1.6Б, ТО-4, нармальны стан, 700 у.а. Т. у Вілейцы 32731 (пасля 17.00).

● Опель-Кадэт, 1990 г.в., 1.7Д, добры стан, седан, чырвоны, 5 КПП, люк, 1500 у.а. Т. у Вілейцы 59269 (пасля 18.00).

● Мазду-626, 1987 г.в., 2.0Д, серабрысты металік, хэтчбэк. Тэл. (801797) 43488.

● Мерседэс-609Д, 1986 г.в., бартавы, белы, Т. у Маладзечне 70206.

● Форд-Эскорт, 1993 г.в., белы, 1.6Б, 5 КПП, 5-дверны, 2250 у.а. Стрэльбу паляўнічую ТО3-34, 28 калібр. Т. у Маладзечне 99549.

● Мерседэс-123, 2.0Б, 1979 г.в., патрабуе кузаўнага рамонту, 600 у.а. Т. у Маладзечне 39179.

● Прычэп-Аўтаваз (пафет), 1991 г.в., 1100 у.а. Тэл. (8-029) 6633832.

● А/м пасля 90-х пад заказ. Тэл. (8-029) 6417853.

● Аудзі-80, бочка, 16Д, 1988 г.в. Т. у Маладзечне 31461.

● Рэно-Кліо, 1991 г.в., чырвоны, 1.4Б, 5-дверны, ц/з, 1800 у.а. Тэл. (8-029) 6236892.

● ВАЗ-21061, 1/6, 1984 г.в. Т. у Маладзечне 51808.

● Опель-Вектру, 1995 г.в., ФВ-Пасат, 1992 г.в. Або пад заказ. Т. у Маладзечне 52406, (8-029) 6560483.

● ВАЗ-2102, 350 у.а., 1977 г.в., Опель-Кадэт, 2-дверны, 850 у.а. На з/ч Масквіч-412, ВАЗ-2102. Т. у Маладзечне 40747.

● Аудзі-100, 1989 г.в., 2.0ТД, шэры металік, ц/з, літвыя дыскі, гума, добры стан, 3000 у.а. Т. у Мядзель 31175, (8-029) 6229751.

● Аудзі-80 "Бочка", 1.8Б, 1987-1988 г.в., серабрысты, 2100 у.а. Т. у Маладзечне 99651, (8-029) 6298556.

● ФВ-Пасат-82, 1981 г.в., 1.6Д, 750 у.а. Т. у Маладзечне 90545.

● А/м Форд-Сіера, 1985-1986 г.в., 2.3Д, 1250 у.а. Т. у Маладзечне 94216.

● VW-26 1984 г.в., дизель. Металешукальнік (пошукавы). Т. у Маладзечне 75362.

● А/м Форд-Таунус, 1981 г.в. Т. у Маладзечне 50271.

● А/м Опель-Рэкорд, 2.0Б, 5 КПП, ветор, ТО-4, добры стан, 700 у.а., торг. Тэл. (8-029) 6750069.

● М/д Форд-Транзіт, 1991-1992 г.в., 8+1 месца, 2.5Д, ц/з, сігналацыя, музыка SONY, новая гума, выдатны стан, 3900 у.а. Т. у Маладзечне 37376, (8-029) 6204226.

● А/м ФВ-Гольф-2, 1985 г.в., 1.6Д, цана дагаворная. Т. у Маладзечне 76755, званіць пасля 19.00.

● Форд-Эскорт, 1.6-1.4, ОНС 16V, 1994-1995 г.в., з 21.03.03 з Германіі, 2950 у.а., торг. Т. у Маладзечне 66659.

● ВАЗ-2109, 1988 г.в., добры стан, 1250 у.а. Або мяняю на нясправны з даплатай, можна іншамарку. Т. у Вілейцы 57768, (8-029) 6275394.

● Дизельны рухавік 1.6 Опель з 3.0 Мерседэс. Т. у Вілейцы 57768, (8-029) 6275394.

● VW-Golf, 11.1991 г.в., 1.3i, л/д, люк, з ФРГ. Т. у Маладзечне 66185, (8-029) 6303825.

● Аўтамабіль Таёта-Карола, 1990 г.в., 1.3Б, 11.04.2003, з Германіі. Т. у Маладзечне 54335.

● VW LT-45, 09.1994 г.в., дубль-кабіна, кузаў, 6 пасажырскіх месцаў, г.п 2.5т. Тэл. (8-029) 6207706.

● Тэрмінова прадаецца Опель-Аскона, 1987 г.в., цана дагаворная. Т. у Маладзечне 50418.

● VW-GOLF-2, 1989 г.в., 1.3Б. Т. у Ашмянах 22874, (8-029) 6026150.

● VW-Гольф-3, 1993 г.в.; VW-Пасат-3, 1990 г.в.; Форд-Эскорт, 1994 г.в. Т. у Вілейцы 51907.

● Нисан-Прэм'еру, 1993 г.в., 2.0Д, з Германіі. Т. у Маладзечне 99857.

● VW-Пасат, 1991 г.в., 1.8 газ-бензін, эл.люк, сігналацыя, ц/з, стэрэа, 3050 у.а. Т. у Валожыне 55376, 58863.

● Аудзі-80 "бочка" 1.8i, гідраўзмацняльнік, люк, 2350 у.а. Т. у Валожыне 42231.

● Фіат-Крому, 1993 г.в., дизель, г/у, ц/з, э/люк, велюр, 1750 у.а., торг. Т. у Валожыне 57546.

● А/м ВАЗ-21083, 1990 г.в., 1500см³. Т. у Маладзечне 69069.

● Форд-Эскорт, 1993 г.в., 1.6Б, добры стан, 2400 у.а., торг. Т. у Маладзечне дам. 40894, раб. 51714.

● Аўтамабіль Форд-Мандэа, 1994 г.в., сіне-зялёны металік. Тэрмінова. Т. у Маладзечне 37902.

● Вольва-440, 1991 г.в., нядорага. Т. у Валожыне 56237.

● ВАЗ-2109, 1996 г.в., дизель, 2850 у.а. Т. у Ашмянах 39130.

● BMW-316, 1990 г.в., АКПП. Т. у Астравіцы 38475.

● ВАЗ-2109, дизель, 1995 г.в., 2450 у.а. Т. у Сморгоні 37254.

● Фіат-Тэмпру, 1991 г.в., 1.9ТД, універсал, вішнёвы, 2100. Т. у Сморгоні 31870, (8-029) 6935999.

● Фіат-Ціно, 1990 г.в., тэрмінова. Т. у Ашмянах 22133.

● Гольф-2, 1990 г.в., 1.3Б, 5-дверны, вішнёвы, 1900 у.а. Т. у Маладзечне 32744.

● Volvo-360, 1988 г.в., 2.0i, нядорага. Т. у Маладзечне 76204.

● Опель-Корсу, белы, 1991 г.в., 1200 у.а., торг. Т. у Вілейцы 53110.

● ВАЗ-2102, 2108. Т. у Вілейцы 32547.

● ФВ-Пасат, 1995 г.в. ці мяняю на кватэру ў Маладзечне, даплата. Т. у Вілейцы 45330.

● Мазду-626, 1994 г.в., 2ТД, дизель, хэтчбэк, электрапакет, колер шэры металік. Тэл. (8-029) 6157245.

● Опель-Вектру-В, 1996 г.в., светла-зялёны металік, АВС, ц/з, сігналацыя, аэрабэг, без рабату па СНД, з Германіі, прабег 190000 км. Т. у Вілейцы (8-029) 6962699.

● Хундай-Лантру, 1993 г.в., нядорага. Т. у Маладзечне 64746.

● Аудзі-100 С4-Авант, 1993 г.в., серабрысты металік, ц/з, АВС, імобілайзер, электралоўтэркі, 1 месца з Германіі. Т. у Вілейцы (8-029) 6962699.

● А/м Опель-Астра, 1.7ТД, 1995 г.в., месца ў РБ. Т. у Вілейцы 51588.

● Матацыкл Іж-114, 1986 г.в., цана дагаворная. Т. у Вілейцы 56484.

● Масквіч-412, 1985 г.в. Т. у Вілейцы 56538.

● Опель-Амегу, 1988 г.в., 2.0i, 1400 у.а. Т. у Вілейцы 54920.

● Volkswagen-Polo, 1992 г.в., дизель, V-1.4 см³. Т. у Вілейцы 53839.

● Форд-Мандэа, 1993 г.в., 1.8 бензін, электрычны, 15 дзён у РБ, 2950 у.а. Т. у Вілейцы 53198.

● Міцубісі-Галант, 1992 г.в., 1.8 газ-бензін. Т. у Вілейцы 58969.

● Опель-Вектру, 1990 г.в. Т. у Вілейцы (8-029) 6370932.

● А/м Опель-Амега, 1988 г.в., 2.0 інжэктар. Т. у Вілейцы 33436 (пасля 19.00).

● А/м Audi-80 "бочка", 1987-1988 г.в., 1.6ТД, люк, музыка, 2400 у.а., торг; Фольксваген-Пасат, 1984 г.в., 1.6 дизель, 1300 у.а., торг. Т. у Вілейцы 54122, (8-029) 6283849.

● А/м БМВ-316, 12.1988 г.в., аб'ём 1.6, ц/з, сігналацыя, 1580 у.а., торг. Т. у Вілейцы 51548, (8-029) 6856777.

● ВАЗ-2104, 1996 г.в., 1500см³, добры стан ці абмен з даплатай. Т. у Вілейцы 72706.

● Нисан-Прэм'еру, 1991 г.в., дизель, 2400 у.а. Т. у Вілейцы 54267 (ВЕЧАРАМ).

● А/м Ford-Eskort, 1992 г.в., вішнёвы, 1.4Б, ц/з, сігналацыя, 2200 у.а., торг. Т. у Вілейцы 58529.

● Каробку, раздатку, два масты да УАЗ, усё па 20 у.а. Т. у Вілейцы 45366.

● Матацыкл "Чэзэт", ванну 1.7м; лодку "Мара". Т. у Вілейцы 51335.

● Опель-Кадэт, 1.6Б, 5-КПП, 6л/100 км, 700 у.а. Т. у Вілейцы 58128.

● ВАЗ-2101, капрамонт 2003г., 450 у.а. Т. у Вілейцы 58188, (8-029) 6658291.

● МБ-100Д, 12.1991 г.в., доўгі, 5 месцаў, г/у, бітвыя левыя дзверы, крыло, на хад, 2550 у.а. Тэл. (8-029) 6255939, (8-029) 6255927.

● Мазду-323, 1986 г.в., 3-дверная, ц/з, сігналацыя, літвыя дыскі, 1100 у.а. Тэл. (8-029) 6580594.

● Фіат-Тэмпру, 1992 г.в., 1.6Б, эл.-шкло, эл.люстэркі, "дыпламат", 2050 у.а. Т. у Маладзечне 76361, (8-029) 6530064.

● А/м VW-Passat, 1989 г.в., 2.0i, г/у, з/п, залатыя, Т. у Маладзечне 32182, (8-029) 4772038.

● Фіат-Рэгату, 1985 г.в., 1.5 г/6, добры стан. Т. у Маладзечне 26330.

● УАЗ бартавы, 1993 г.в., газавыя кацёл з водным контурам (новы), газаварку. Т. у Маладзечне 34694.

● Мерседэс-Бэнц-407Д, 1982 г.в., рухавік 1995 г.в., грузавы да 3.5т, 1600 у.а. Т. у Маладзечне 27235.

● А/м Рэно-19, Шамада, 1991 г.в. Т. у Маладзечне 33980.

● М/а ФВ-Т-2, 1983 г.в., высокі, 1.6 Д, 1500 у.а., торг. Т. у Маладзечне 31052.

● Мерседэс-300Д, 126. Т. у Маладзечне 66571.

● ФВ-Пасат, 1993 г.в., універсал, чырвоны, АКПП, 2900 у.а. Т. у Маладзечне 53798.

● Мерседэс-123, 1983 г.в.; пральную машыну "Прывет", вокны. Т. у Маладзечне 36446.

● 3/4 Рэно-11. Т. у Маладзечне 39480, (8-029) 6939480.

● 3/4 да рухавікоў ФВ, Мерседэс-123, Форд. Т. у Маладзечне 39480, (8-029) 6939480.

● А/м Форд-Фіеста, 1990 г.в., 1.1Б, месца з Германіі. Тэл. (8-029) 6360479.

● Нисан-Сані універсал, 30.12.1993 г.в. Тэл. (8-029) 6665897.

● Опель-Корсу, 1993 г.в., 1.2 бензін. Тэл. (8-029) 6177609.

● Мазду-626, 1988-1989 г.в., 2.0Д, хэтчбэк, мокры асфальт, ц/з, г/у, эл.-пакет, цана дагаворная. Т. у Маладзечне 90657.

● Аудзі-80, 1987-1988 г.в., 1.8Б, добры стан, 2100 у.а. Т. у Маладзечне 99651, (8-029) 6298556.

● Запчасткі да рухавіка ад трактара Т-25, зараднае ўстройства. Т. у Вілейцы 69230.

● Рэно-Шамаду-19, 1994 г.в., 1.8Гу, 3П, ЦЗ, ПБ, 2500 у.а. Т. у Маладзечне 90682.

### КУПЛЮ

● Радыйтар Фольксваген-Пасат, 2.8 бензін, 1991 г.в. Тэл. (8-029) 6550799.

● А/м ФВ-Джэту, Гольф-2, не старэй 1984 г.в., для сябе да 1000 у.а. Т. у Маладзечне 66171.

● Запчасткі да трактара МТЗ-82. Т. у Вілейцы 33601.

● Форд-Мандэа, універсал, не растаможаны альбо аварыны да 2000 у.а. Т. у Валожыне 44460.

● Бітую іншамарку не старэй 1990 г. Т. у Валожыне 54213.

● Аудзі-100, не старэй за 1984 г.в. Т. у Вілейцы 33579, 55020.

● Аўтакрэн тэлескоп маркі "Іванавец" на базе МА3, КамАЗ. Т. у Маладзечне 52770, (8-029) 6524693.

● Мерседэс-123 з нясправным рухавіком на з/ч. Тэл. (8-029) 6939480.

● Рухавік дизельны на з/ч. Тэл. (8-029) 6939480.

### ПАСЛУГІ

● Устаноўка **СИГНАЛІЗАЦЫЙ**, ц/з, аўтамагнітол, ўстройства перадаўскавага **ПАДАТРАЖУ РУХАВІКА** і дыспаліва. Т. у Маладзечне 64136.

### ІНШАЕ

● Вазьму ў РП за а/м (заказ). Тэл. (8-029) 6014968.

● УШчаці за а/м. Дапамога ва ўсім. Завартнае суправаджанне. Т. (8-0152) 727075, 771143.

## НЕРУХОМАСЦЬ

### ПРАДАМ

● 3-пакаёвую кватэру ў Вілейцы, раён "Зеніт". Т. у Мядзель 47946.

● 1-пакаёвую кватэру, дом-дачу. Т. у Вілейцы 53468.

● Дом з выгодай без пасрэднай ці мяняю на кватэру ў Мінску. Т. у Маладзечне 62500.

● Дом у в. Куранец. Т. у Маладзечне 64200.

● Дом у Вілейскім раёне. Т. у Вілейцы 44324, (8-029) 6434871.

● Дом ці дачу пад знос. Тэл. (8-029) 6906901.

● 3-пакаёвую кватэру, дом у прыгарадзе. Т. у Маладзечне 60184.

● Дом-хутар на беразе возера, катэдж, цэнтральнае ацяпленне, тэлефон, 120 м², побач возера Мясцара, Рудакова. Тэл. (8-029) 6447999.

● Дом з участкам на беразе возера. Т. у Маладзечне 60184 (пасля 20.00).

● Кватэру ў Нарачы. Т. у Маладзечне 77759 (з 19.00 да 22.00).

● Кватэру 3/3, 5/5к, 5/138/6.5, л. т. с/а. Тэл. (8-029) 6332645, Вольга.

● Дом + добрая сядзіба ў в. Жураўні (10 км ад Ашмян). Т. у Ашмянах 37190, Т. у Сморгоні 22657.

● Дом, тры хлявы, калодзеж, склеп, сад у малюўнічым месцы, побач лес, возера. В. Равок, дом 10, Ардашынскі с/савет, Сморгонскі раён. Цана дагаворная.

● Дом (6х8) на вываз. Т. у Маладзечне 39516.

● Добрыпарадкаваны дом у Мядзель, лезня, гаспабудовы, сад, гарод, 300 м ад возера. Т. у Мядзель 54403.

● Дом 350 у.а., Вілейскі раён, Касцяневічы. Т. у Маладзечне 73692.

● Духаварыковы, двухкватэрны дом з усімі камунікацыямі. Т. у Вілейцы 33170 (пасля 18.00).

● 1/2 дома ў в. Вейка, агульная плошча 70 м², кухня 7.4 м², усе камунікацыі, гаспабудовы, участак 5 сотак. Т. у Вілейцы 51666.

● Кватэру ў вёсцы Куранец Вілейскага раёна ў 2-кватэрным доме, плошча 60.6 м², прысуджаны ўчастак 0.15 га. Т. у Вілейцы 76325.

● Дом у вёсцы Міцкевічы, Сморгонскі раён, вялікі сад, гарод. Танна. Т. у Вілейцы 56870.

● 2 пакоі ў 4-пакаёвай кватэры ў Вілейцы. Танна. Тэл. (8-02233) 25657.

● Дом у Вілейцы, цэнтр. Т. у Вілейцы 53325.

● Новы драўляны дом. Т. у Вілейцы 56791.

● Кватэру ў в. Нарач. Т. у Вілейцы 48225.

● Дом, Вілейскі раён, Волкаўшчына, магчымы абмен на 2,3-пакаёвую ў раёне "Зеніт". Т. у Вілейцы 58001.

● Дом у Вілейцы, участак 14 сотак. Т. у Вілейцы 32878.

● Дом у в. Шылавічы, 25 сотак, тэлефон, выгоды. Т. у Вілейцы 42246.

● Жылы дом (дачу), ст. Залессе, в. Алянец; 3-пакаёвую кватэру. Т. у Маладзечне 66530.

● Палову дома ў Маладзечне. Т. у Маладзечне 61946.

### КУПЛЮ

● Дом у Маладзечне або Вілейцы, кватэру 1,2-пакаёвую, тэрмінова. Т. у Маладзечне 77759.

● Дом, любую кватэру ў Сморгоні, Валожыне або раёнах. Тэрмінова. Тэл. (8-029) 6447999.

● Дом, катэдж у Маладзечне або прыгарадзе. Тэрмінова. Тэл. (8-029) 6447999.

### МЯНЯЮ

● 3-пакаёвую кватэру, р-н Зеніт на меншую з даплатай. Т. у Вілейцы (8-029) 6300688.

● 2-пакаёвую кватэру і гараж у Мядзель на 1-пакаёвую ў Маладзечне або прадам і куплю. Т. у Маладзечне 54927.

● Тэрмінова 2-пакаёвую кватэру на 3-пакаёвую ў 4-м мікрааёне. Т. у Маладзечне 54957, (8-029) 6569173 Анжаліка і Аляксандр.

### НАЙМУ

● Кватэру, дом з 1 мая да 15 верасня ў к.п. Нарач, Мядзель, у вёсцы каля возера. Тэл. (8-029) 6447999.

## ПАСЛУГІ ДЛЯ МАЛАДЫХ

● Вясялярня-вячэрні салон "Надзея", Вялікі выбар убранняў, Маладзечна, вул. Будайнікоў, 45а (Дом быту). Тэл. 678777. Ліц. №03204 БДААБАН 30.11.2001-30.11.2006.

● **ВЯСЯЛЯРНА-ВЯЧЭРНІ САЛОН "МІЛДЗІ"**. Вялікі выбар убранняў і аксесуараў. Вул. Буйніцкага, 30 (р-н СШ №7). Т. у Маладзечне 77382. Ліц. №03578 БДААБАН 31.01.2002-31.01.2007.

● У салоне вясялярнай моды "Раксала" новыя паступленні вясялярных сукенак і мужчынскіх касцюмаў. Вёлюм у падарунак! Вялікі выбар сукенак да выпуску баю. **САМЫЯ НИЗЬКІЯ ЦЭНЫ У ГОРАДЗЕ!** Т. у Маладзечне 74109. Гасцініца "Маладзечна", 1 паверх. Ліц. №00582 да 04.06.2004 г.

● Пракат 30і Іванавы прапануе вялікі выбар вясялярных і вярчальных сукенак. Вяночак для нявесты ў падарунак. Сукенка для маці нявесты — бясплатна. Усе аксесуары для вясялярня: прысцілкі на а/м, рушнікі, кветачкі і іншае. Т. у Маладзечне 50825. Ліц. №03716 Белбытсаюз 13.08.99-13.08.2004.

● Вясялярня і вярчальны ўбранні. Вялікі выбар. Т. у Маладзечне 75801. Ліц. №04285 БДААБАН 20.05.2002-20.05.2007.

● Салон "Наталі" прапануе шырокі выбар вясялярных убораў і аксесуараў. Т. у Маладзечне 30848, 26308. Ліц. №01795 БДААБАН 8.05.2001-8.05.2006.

● **"МУЛЕН РУЖ"** пракаці вясялярнай і вярчальнай моды. Вёлюм у падарунак. Вяночкі, ручнікі. Т. у Маладзечне 39293, (8-029) 6339293. Ліц. №04599 Белбытсаюз 18.10.1999-18.10.2004.

● **УПЕРШЫНІ! АБСАЛЮТНА НОВАЯ КАЛЕКЦЫЯ** вярчальна і вясялярнага арэжыра арыгінальнага дызайну. Стыльныя аксесуары. Першым кліентам — падарунак. Т. у Маладзечне 69747, (8-029) 6267187. Ліц. №06170 БДААБАН 24.03.2003-24.03.2008.

● "Лілія" прапануе вялікі выбар вясялярных і вярчальных убранняў. Валынка, 9 (каля "Залатой бочкі"). Т. у Маладзечне 74812, дам 75801, (8-029) 6418594. Ліц. №04285 БДААБАН 20.05.2002-20.05.2007.

● **ВЯСЯЛЯРНЫЯ, ВЯЧЭРНЫЯ** убавы. Выпускныя сукенкі. **Т. У ВІЛЕЙЦЫ** 55513 Ліц. № 04123 да 24.04.2007. Белбыт.

### ВІДЭАФОТАЗДЫМКА

● Лічбавая відэаздымка. Т. у Маладзечне 39256, 37744. Ліц. №803 05.10.2000-05.10.2005.

### ІНШЫЯ ПАСЛУГІ

● Пракат гульнявых прыставак "Sony PS" і "Sega DC". Дастаўка. Т. у Маладзечне 39379. Ліц. ББС №01796 ад 8.05.2001 г. да 8.05.2006 г.

● Пракат гульнявых прыставак SONY PS з вялікім выбарам дыскаў. Т. у Маладзечне 65018, 66211. Ліц. №06353 Мінскага АВК 11.08.2000-11.08.2005.

● Ремонт пыласосаў і іншай бытавой тэхнікі. Т. у Маладзечне 71134. Ліц. №03645 БДААБАН 18.02.2002-18.02.2007.

● Ремонт баянаў, акардыонаў, гармонікаў любой цяжкасці. Устаноўка падборнікі і гатова-выбарнай механікі на Бельтмайстер. Т. у Маладзечне 41166.

● Мылочы пыласос напрат. Т. у Маладзечне 50476. Ліц. №00030 да 15.09.2005г.

● Набор і раздрукоўка тэкстаў і табліц на камп'ютэры. Электронная пошта. Пошук у Інтэрнеце. Т. у Маладзечне 60805.

● Будавнічыя работы, якія не патрабуюць ліцэнзій. Т. у Маладзечне 34961.

● Набор і раздрукоўка тэкста. Сканіраванне. Пошук інфармацыі ў Інтэрнеце. Т. у Маладзечне 52042.

● Выкананне ўсе бляшаныя работы. Прадам 2 унітазы. Куплю бляху ацынкаваную 055. Т. у Маладзечне 23491.

● Ремонт **ТЭЛЕВІЗАРА**. Т. у Вілейцы 53462. Ліц. №3402 МПРБ 1.04.2003-1.04.2008.

## РОЗНАЕ

### ПРАДАМ

● **БУД. МАТЭРЫЯЛЫ**

● УПП "Завод сухіх сумесей" ААТ "Завод" прадае сухія сумесі, цэмент, упакаваныя ў мяхі, уцяпляльнік ячэйстабетонны, драбленні са склада ў п. Чысць. Форма аплаты любая (наўны разлік, безнаўны разлік, вэксалі). Т. у Маладзечне 99155, 90291, (8-029) 6999155.



# Вілейскага суддзю паправілі

14 снежня 2001 года у Вілейскім раённым судзе суддзя Уладзімір Емельяновіч аштрафаваў старшыню мясцовай арганізацыі АГП Уладзіміра Малайчука на 20 мінімальных зарплат. Праз год і чатыры месяцы старшыня Вярхоўнага Суда Беларусі Валянцін Сукала пастанавіў адмяніць пастанову суда Вілейскага раёна і спыніць справу за адсутнасцю ў дзеяннях Уладзіміра Малайчука складу правапарушэння.

Што ж адбылося на самой справе. У канцы пазамінулага года ў рамках кампаніі «Хочам ведаць праўду!» у гарадскім парку Вілейкі актывісты розных палітычных партый і проста палітычна актывныя грамадзяне выйшлі з партрэтамі зніклых вядомых людзей Беларусі. Суд Вілейскага раёна аштрафаваў Уладзіміра Малайчука за ўдзел у несанкцыянаваным пікетаванні на 20 мінімальных зарплат. На той час гэта складала 200 тысяч рублёў.

Пастанова Вілейскага суда была адмененая на наступных падставах. Аднаведна артыкулу 2 Закона Рэспублікі Беларусь «Аб сходах, мітынгах, вулічных шэсцях, дэманстрацыях і пікетаванні», пікетаванне – гэта публічнае выказванне грамадзянінам або групай грамадзян грамадска-палітычных, групавых, асабістых і іншых інтарэсаў або пратэсту (без шэсця). У тым ліку галадоўкі, па якіх-кольвечы праблемах з выкарыстаннем плакатаў, транспарантаў і іншых сродкаў. Уладзімір Малайчук знаходзіўся ў групе грамадзян, якія стаялі, трымалі ў руках партрэты зніклых людзей, канстатуючы факт іх знікнення. Сам таксама трымаў адзін з партрэтаў. Аднак згаданых у Законе інтарэсаў або пратэсту, напісана ў пастанове Вярхоўнага суддзі, Малайчук не выказваў.

Адмена пастановы Вілейскага суда – прэцэдэнт у беларускай судовай практыцы. Старшыня Аб'яднанай грамадзянскай партыі Анатоль



14 снежня 2001 года пасля вынясення пастановы раённым судом у Вілейцы, які аштрафаваў вільчана Уладзіміра Малайчука на 20 мінімальных зарплат, той сказаў: «Я стаяў з партрэтамі Захаранкі. У судзе пытаюся: «Які патрэбны дазвол на маўклівае стаянне?». А яны ў мяне: «Пра што вы думалі, калі стаялі?». Сёння Уладзімір Малайчук дабіўся праўды.

Фота з архіва «РГ».

Лябедзька лічыць, што гэта пастанова уносіць нарэшце яскасць ва ўзаемаадносіны грамадзян краіны і органаў дзяржаўнага ўладу, уключаючы суды, па такім пытанні, як правядзенне мерапрыемстваў у такім фармаце, калі людзі стаяць з партрэтамі зніклых палітыкаў. Да гэтай пастановы не было аднастаўнасці. Калі ў Мінску і шэрагу іншых рэгіёнаў да нашых дзеянняў з боку ўлад былі нарэшце адносіны, ніхто не парушаў ні канстытуцыю, ні закон, то ў многіх месцах дзесяткі людзей пайшлі пад рэпрэсіі, штрафы, фізічны гвалт. Захопіх супрацоўнікамі міліцыі праводзіцца менавіта за тое, што яны стаялі з партрэтамі зніклых людзей у тым або іншым пункце горада, мястэчка. Таму з вынясеннем рашэння Старшыні Вярхоўнага Суда ствараецца прэцэдэнт, калі пацярпелыя ад самавольства мясцовых улад людзі могуць звяртацца да незаконных судовых рашэнняў для таго, каб абскардзіць іх хай і са спазненнем, але адстаяць свае правы.

Мікола ГАЙДУК.



Вілейка, 9 снежня 2001 года. У акцыі «Хочам ведаць праўду» ўдзельнічала звыш за 30 чалавек.

Фота з архіва «РГ».

## НАДВОР'Е

Мінск	17.4 дзень	17.4 вечар	18.4 дзень	18.4 вечар
ападка				
атмасферны ціск, мм	750	748	750	750
тэмпература паветра, °C	11	8	12	7
вільготнасць паветра, %	89	94	77	82
вечер, м/сек	1-3	1-3	4-7	4-7

Вільня	17.4 дзень	17.4 вечар	18.4 дзень	18.4 вечар
ападка				
атмасферны ціск, мм	757	755	757	757
тэмпература паветра, °C	10	6	11	6
вільготнасць паветра, %	87	92	81	86
вечер, м/сек	1-3	1-3	4-7	4-7

## Гараскоп 21 – 27 красавіка



**Авен**  
(21.03–20.04)

Для большасці Авенаў гэты перыяд – самы спрыяльны для работы. Аднак будзьце гатовы да таго, што прыйдзе часта браць на сябе адказнасць пры вырашэнні складаных задач. Хутэй за ўсё ў сям'і вас будуць бачыць рэдка. Затое надыходзячы святы вы зможаце праявіць і размахам.



**Цялец**  
(21.04–21.05)

Падыдзіце да лютэтка. Бляск у вачах у вас зусім не ад прастуды – гэта адлюстраванне ззяння зорак. Яны ўдыхаюць у вас магічную сілу і надзяляюць чарадзейным абаяннем. Не трайце часу дарэмна: хутка могуць ажыццявіцца вашы самыя амбіцыйныя планы і споўняцца самыя запаветныя мары.



**Блізняты**  
(22.05–21.06)

У апошні час вы сталі вельмі раздражнёны: напэўна, сталіся ад паўсядзёнасці і жадаеце чаго-небудзь новага. Можна, справа, якой вы заняты ў дадзены момант, не адказвае вашым памкненням і варты сапраўды штосьці змяніць у сваім жыцці.



**Рак**  
(22.06–23.07)

Здаецца, вы ўжо расправіліся з асноўнымі праблемамі, але, як назло, з'яўляюцца новыя і новыя. І зноў вы – адзіны чалавек, якому па сілах з ім справіцца. Але хутка вас чакае ўзнагароджанне, так што можна будзе як след адпачыць і расслабіцца.



**Леў**  
(24.07–23.08)

Сэрца Львоў прагне прыгод, і лёс у гэтым вам паспырае. Вы на парозе шалёнага рамана. Пастарайцеся часцей выходзіць у свет. А можа, варты проста ўважліва аглядацца: мабыць, хтосьці з навакольных даўно шукае вашай прыхільнасці...



**Дзева**  
(24.08–23.09)

Вясенняя хандра зусім выбіла вас з каляіны. Неабходна часцей бачыцца з сябрамі. Не бяда, што пасля застаецца гара бруднай пасуды і пусцее халадзільнік: на адной з вечарынак адбудзецца нешта прыемнае, што падыве вам настрой і нават зменіць вашае жыццё...



**Шалі**  
(24.09–23.10)

Вам неабходны адпачынак. З'ездзіце куды-небудзь на тыдзень. Ды і ваша палавіна даўно марыць, каб вы хоць на нейкі час забыліся пра работу і пабылі з ім саманасам, а не праводзілі суткі на прапарты ў абдымках службовага крэсла і тэлефона.



**Казярог**  
(22.12–20.01)

Вы так загружаны работай, што часу на ўласнае жыццё амаль не застаецца. Аднак набліжаюцца вялікія перамены – вы атрымаеце шанас прасунуцца па службе і каханых чалавек (калі вы яму сапраўды дарагія) аднасецца да гэтага з разуменнем.



**Скарпіён**  
(24.10–22.11)

У бліжэйшы час вам наўрадці ўдасца пазбавіцца ад дамашніх клопатаў. Затое вам удасца заклаці трывалы падмурак утульнага дома і добрай сям'і. Смела бярэцеся за любыя справы, якія дазваляюць вам праявіць творчы падыход і раскрасіць у сабе новыя здольнасці.



**Стралец**  
(23.11–21.12)

У гэты перыяд вы – любімы зорак. Вас чакае многа добрых вестак і прыемных сюрпрызаў. Бярэцеся за любыя справы. Зоркі падкажуць вам правільнае рашэнне, а калі хто з зайздроснікаў захоча перашкодзіць, не хвалюйцеся: анёл-ахоўнік не дасць вас пакрыўдзіць.



**Вадалей**  
(21.01–19.02)

Нарэшце вырашацца супярэчнасці, узнікшыя паміж вамі і вашымі блізкімі, а дамашняя абстаноўка стане больш душэўнай. Галоўнае – не паўтарыць ранейшых памылак. Удзяляйце больш увагі родным. А работа можа і пакачаць – вы і так добра папрацавалі.



**Рыбы**  
(20.02–20.03)

Хутка перад вамі адкрыюцца дадатковыя крыніцы даходу, што дасць магчымасць праявіць сябе ў іншай якасці. Вядома ж, прыбавіцца і спраў, і праблем, але кіраўніцтва ацэніць вашы намаганні, а калі ласка, ахвотна падтрымаюць і дапамогуць ажыццявіць любыя смелыя ідэі.

**Магазін «Стыль»** афіцыйны дылер Беларуска-Італьянскага прадпрыемства «ARDECO»  
Шырокі выбар  
**МЭБЛІ ДЛЯ ДОМА І ОФІСА**  
КУХНІ, ШАФЫ-КУПЭ  
па індыўідуальных праектах  
**ОФІСНЫЯ КРЭСЛЫ, БЫТАВАЯ ТЭХНІКА**  
фірм «Ардо», «Арыстон»  
(выцяжкі варачныя, паверхні, духоўкі, пральныя машыны, халадзільнікі)  
**КАМПЛЕКТУЮЧЫЯ ДЛЯ МЭБЛІ І АДДЕЛКІ**  
(фурнітура)  
Чакаем Вас! Маладзечна, вул. Машэрава, 14  
(канцавы прыпынак «Хлебазавод»)  
Тэл. 64707.  
Падпісанне абавязковай сертыфікацыі  
Ліц. №1372 Маладзечнаскага ГВК 26.10.2002-26.10.2007.

**Арганізацыя выканаве ўсе віды будаўнічых і рамонтна-будаўнічых работ**  
(у т.л. дызайн, еўрадызайн)  
Т. у Маладзечне 60886, 58283.  
Ліц. №С-1603/1 ад 21.08.2001г.

**Рэалізуем аўтазапчасткі**  
**МАЗ, ЯМЗ**  
Т. у Маладзечне 30785  
(8-029) 6515996, (8-029) 6591960  
Падпісанне абавязковай сертыфікацыі. Ліц. №2863 з 11.04.2001 да 11.04.2006.

**Прадаецца цэмент**  
Магчыма дастаўка. Т. у Маладзечне 71520.  
Ліц. № 1052 з 23.08.01 Маладзечнаскага ГВК.

**Дзверы металічныя ўваходныя**  
(Палатно і каробка цэльнагнутыя, пелі схавааныя)  
Індыўідуальная аддзелка. Гарантыя.  
Т. у Маладзечне 54543, (8-029) 6363424.  
Ліц. №3284 МА да 31.12.2007.

**Арганізацыя здае ў арэнду складскія памяшканні**  
Прымае тавар на захоўванне ў халадзільныя камеры  
Аказвае транспартныя паслугі  
Кантактныя тэлефоны ў Маладзечне 71754, 60881.  
Ліц. №14935 Міністэрства транспарту і камунікацый 22.01.1998-21.01.2004.

## Чытайце праз тыдзень:

### Выпускнік-2003.

Прафесіі бухгалтара і мастака сёлетнім маладзечанскім выпускнікам падабаюцца больш за ўсё. А прафесіі цяслара і муляра ў моладзі выклікаюць смех.

### Адкінутыя людзі.

Як жывуць у маладзечанскіх прытонах?

## Рэгіянальная газета

Інфармацыйна-рэкламнае штотыднёвае выданне для рэгіёна і рэспублікі. Выходзіць па пятніцах. Тыраж 10800 экз.  
Індэкс 63212 (індыўідуальная падпіска), 63369 (ведомасная падпіска). Падпіска праводзіцца пастаянна ў паштовых аддзяленнях рэспублікі.  
У розніцу – цана свабодная. № 16 (417) 18.4.2003. РУП «Друкарня «Перамога», Міністэрства інфармацыі РБ. 222310, Маладзечна, вул. Таўлая, 11. Зак. № 1490. Падпісана ў друку ў 13.00 17.4.2003

Наш адрас: 222310, Маладзечна, Вялікі Гасцінец, 68а. Тэлефоны/факс: (01773) 6-96-67, 5-38-41 (рэклама), 5-07-99  
E-mail: regionnews@promedia.by, http://regionnews.promedia.by

Разліковы рахунак №3012164030006 у філіяле ААТ Белзнешэканамбанк у Маладзечне, код 211, атрымальнік ТАА Рэдакцыя газеты «Рэгіянальная газета», УНН 600288444